

طابعة HP Hybrid POS المزودة بتقنية التعرف على
أحرف الحبر الممغنط لنظام نقطة البيع



دليل المستخدم

إن Microsoft و Windows و Windows Vista هي إما علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لشركة Microsoft Corporation في الولايات المتحدة و/أو بلدان أخرى.

جميع أسماء المنتجات الأخرى المذكورة هنا قد تكون علامات تجارية خاصة بشركاتها المعنية.

لن تكون شركة Hewlett-Packard مسؤولة عن أية أخطاء فنية أو تحريرية أو أخطاء ناجمة عن الحذف والتي توجد في هذا المستند أو أي أضرار عرضية أو تبعية ذات صلة بتجهيز أو أداء أو استخدام هذه المواد. المعلومات الواردة في هذا المستند قد تم تقديمها "كما هي" دون أي ضمان من أي نوع، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الضمانات المضمنة للقدرة على الاتجار والملاءمة لأغراض معينة وتخضع للتغيير بدون إخطار. والكفالات الوحيدة لمنتجات Hewlett-Packard هي تلك المعلن عنها ضمن بنود الكفالة الصريحة المحدودة المرفقة مع مثل هذه المنتجات. ويجب عدم اعتبار أي مما ورد بهذا المستند على أنه بمثابة كفالة إضافية.

ويحتوي هذا المستند على معلومات خاصة محمية بواسطة حقوق التأليف والنشر. ولا يجوز استخراج أية نسخة فوتوغرافية أو غيرها عن جزء من هذا المستند، أو ترجمته إلى لغة أخرى دون الحصول على الموافقة الخطية المسبقة لـ Hewlett-Packard Company.

الإصدار الثاني (أكتوبر ٢٠١٠)

الرقم المرجعي للمستند: 489205-172

حول هذا الدليل

يقدم هذا الدليل معلومات عن إعداد واستخدام طابعة HP Hybrid POS المزودة بتقنية التعرف على أحرف الحبر الممغنط لنظام نقطة البيع.

⚠ تحذير! يشير النص الوارد على هذا النحو إلى أن عدم اتباع الإرشادات قد يؤدي إلى إصابات جسدية أو مفارقة الحياة.

⚠ تنبيه: يشير النص الوارد على هذا النحو إلى أن عدم اتباع الإرشادات قد يؤدي إلى إلحاق الضرر بالأجهزة أو فقدان المعلومات.

📝 ملاحظة: يوفر النص الوارد على هذا النحو معلومات إضافية هامة.

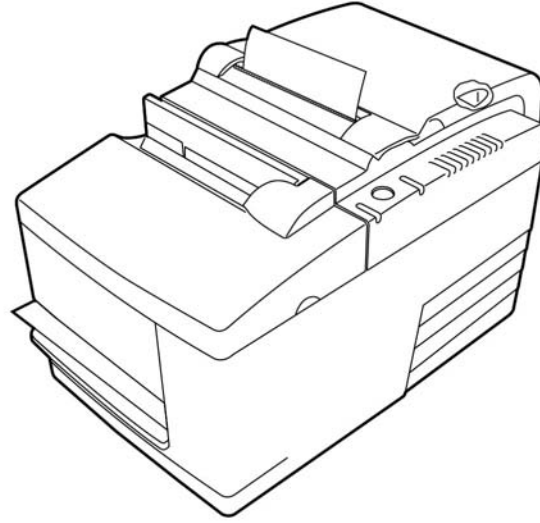
جدول المحتويات

١	١	ميزات المنتج
٢	٢	التعريف بعناصر تحكم المستخدم
٣	٣	التعريف بالمكونات الخلفية
٤	٢	إعداد الطابعة
٤	٤	اختيار المكان
٤	٤	مراجعة قائمة مواد التعبئة
٤	٤	إزالة عناصر إحكام التثبيت الداخلية
٤	٤	وضع ورق إيصالات جديد
٦	٦	تركيب علبة الشريط أو استبدالها
٦	٦	استبدال علبة شريط مستهلكة
٧	٧	تركيب علبة شريط جديدة
٧	٧	توصيل الكبلات
٨	٨	تشغيل الطابعة
٨	٨	تثبيت برامج التشغيل
٩	٩	اختبار الطابعة
٩	٩	إجراءات الاختبار
٩	٩	النسخة المطبوعة الاختبارية
١٠	١٠	تكوينات الطابعة
١١	١١	تكوين الطابعة
١٣	١٣	تغيير الأوضاع التشخيصية
١٣	١٣	تمكين وضع نطاق البيانات أو تعطيله
١٤	١٤	تمكين وضع اختبار الإيصالات أو تعطيله
١٥	١٥	تمكين وضع اختبار القسائم أو تعطيله
١٥	١٥	تمكين وضع اختبار التعرف على أحرف الحبر المغنط وتعطيله
١٦	١٦	إعداد خيارات محاكاة الطابعة وبرنامجه
١٩	٣	تشغيل الطابعة
١٩	١٩	الطباعة على النماذج أو الشيكات
١٩	١٩	طريقة الطباعة بالإدخال الأمامي
٢٠	٢٠	طريقة الطباعة بالإسقاط
٢٠	٢٠	إدخال النماذج متعددة الأجزاء
٢١	٢١	التحقق من الشيكات وتأكيدها
٢١	٢١	إدخال أحد الشيكات
٢٢	٢٢	الحيلولة دون سخونة المفرطة لرأس الطباعة
٢٣	٢٣	تجنب البيئات القاسية

٢٤	٤ إرشادات الصيانة
٢٤	تنظيف الطابعة
٢٤	تنظيف رأس الطباعة الحرارية
٢٥	٥ متطلبات الورق
٢٥	الورق الحراري
٢٥	الشركات المصنعة
٢٥	ورق أحادي اللون (حبر أسود)
٢٦	الورق ذو اللونين
٢٦	النماذج الفردية أو المتعددة
٢٧	نماذج القسائم
٢٨	الشبكات
٢٨	القارئ بتقنية التعرف على أحرف الحبر الممغنط
٢٨	علب الأشرطة
٢٩	الملحق أ استكشاف الأخطاء وإصلاحها
٢٩	مؤشرات الحالة
٢٩	إجراءات الإصلاح النموذجية
٣٠	حل المشكلات الشائعة
٣٢	حالات أخرى
٣٢	استخدام شبكة الويب العالمية
٣٢	الإعداد للاتصال بالدعم الفني
٣٣	إرجاع طابعة
٣٤	الملحق ب المواصفات الفنية
٣٤	طابعات HP Hybrid POS
٣٦	الملحق ج الإشعارات التنظيمية للوكالة
٣٦	إشعار مفوضية الاتصالات الفيدرالية
٣٦	التعديلات
٣٦	الكبلات
٣٦	إعلان توافق المنتجات التي تحمل شعار لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC) (الولايات المتحدة فقط)
٣٧	الإشعار الكندي
٣٧	Avis Canadien
٣٧	الإشعار التنظيمي للاتحاد الأوروبي
٣٨	الإشعار الياباني
٣٨	الإشعار الكوري
٣٨	الإشعارات البيئية للمنتج
٣٨	التخلص من نفايات المستلزمات من قبل مستخدمين في المنازل الشخصية في الاتحاد الأوروبي
٣٨	المواد الكيميائية

٣٨	قيود استخدام المواد الخطيرة (RoHS)
٣٩	لائحة تنظيم استخدام الأجهزة الكهربائية والإلكترونية بتركيا
٣٩	برنامج HP لإعادة تدوير المواد

١ ميزات المنتج

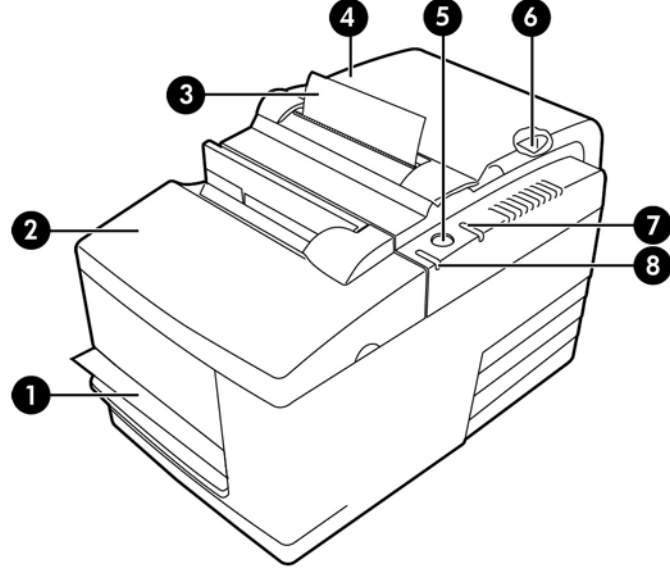


تم تصميم طابعة HP Hybrid POS المزودة بتقنية التعرف على أحرف الحبر الممغنط لتعمل مع تطبيقات أجهزة وبرامج نظام نقطة البيع. ميزات الطابعة:

- طباعة الإيصالات بلون واحد أو لونين بالإضافة إلى محطة طباعة بالإسقاط للتحقق من الصحة
- طابعتان في جهاز واحد: طباعة حرارية ثنائية اللون في الأعلى لطباعة الإيصالات وطابعة القسائم التصادمية للطباعة على النماذج والشيكات التي يتم إدخالها
- تقنية مدمجة للتعرف على أحرف الحبر الممغنط (MICR) لقراءة الشيكات والتحقق من صحتها
- واجهة USB للتزويد بالطاقة
- مجموعة أوامر قياسية للسماح للطباعة بالعمل مع البرامج المعدة لمعظم الطابعات
- مستشعرات تمكن الطابعة من توصيل حالتها إلى كمبيوتر نقطة البيع
- مرونة الاستخدام بما يسمح بالطباعة على الشيكات أو النماذج متعددة الأجزاء لما يصل إلى أربع طبقات وفي مجموعة متنوعة من الأحجام والاتجاهات
- تحميل الورق بإسقاطه
- إشارات صوتية للمؤشر صادرة عن البرنامج
- مؤشر LED للحالة
- ذاكرة محمولة سعة ٢ ميغابايت، ومخزن مؤقت سعة ٨ كيلوبايت
- دقة طباعة تبلغ ٨ نقاط/ملم بسرعة إنتاج تصل إلى ٢٠٠ ملم/ثانية
- إمكانية الاختيار بين طباعة ٤٤ عمودًا (قياسي) أو ٥٦ عمودًا (مضغوط) على ورق حراري بعرض يبلغ ٧٢ ملم
- توفير وثائق البرنامج والمنتج على القرص المضغوط ببرامج ووثائق نظام نقطة البيع من HP

التعريف بعناصر تحكم المستخدم

شكل ١-١ طابعة HP Hybrid POS المزودة بتقنية التعرف على أحرف الحبر الممغنط



١	محطة القسائم - للطباعة على ما يتم إدخاله من قسائم أو نماذج أو شيكات
٢	الغطاء الأمامي - يُفتح لتركيب علبة الشريط
٣	إيصال - مخرج الإيصالات العلوي
٤	غطاء الإيصالات - يُفتح لإسقاط بكرة الورق
٥	زر التغذية بالورق - لتحريك ورق الإيصالات للأمام والتنقل خلال قائمة التكوين
٦	زر إعادة الضبط - لمسح ذاكرة الطابعة وإعادة ضبط الطابعة
٧	مصباح الاتصال بالإنترنت، حالة الورق، الأخطاء - للإشارة إلى حالة الطابعة من خلال السطوع أو الوميض
٨	مصباح الإدراج - للإشارة إلى أنه تم إدخال نموذج أو شيك بشكل صحيح في محطة القسائم

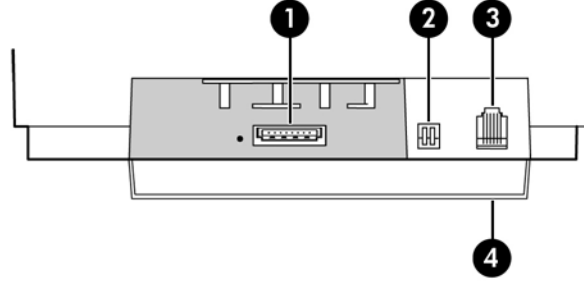
الإشارات الصوتية المسموعة

بعد توصيل الطاقة أو إعادة الضبط، تُصدر الطابعة عادة إشارة صوتية واحدة. ويشير هذا إلى إتمام الطابعة لعملية بدء التشغيل والاختبار الذاتي الروتيني بنجاح.

وبعد بدء التشغيل أو إعادة الضبط، إذا استمر صدور الإشارة الصوتية بنمط أحادي أو ثنائي أو ثلاثي، فقد حدث عطل داخلي. راجع [مؤشرات الحالة في صفحة ٢٩](#) أو اتصل بموفر الخدمة المعتمد لدى HP لمنتجات نظام نقطة البيع من HP.

التعريف بالمكونات الخلفية

شكل ٢-١ طابعة HP Hybrid POS المزودة بتقنية التعرف على أحرف الحبر الممغنط



١	موصل طاقة USB - لتوصيل الطابعة بكمبيوتر نقطة البيع وتوصيل الطاقة للطابعة
٢	مفتاح التكوين (مفتاح DIP رقم ١) - يتيح لك تغيير إعدادات تكوين الطابعة
٣	موصل درج النقود - لتوصيل الطابعة بدرج النقود
٤	غطاء الموصلات - يوفر غطاء الموصلات حماية كما يخفف من شد موصلات وكبلات الطابعة. ويجب أن يظل هذا الغطاء فوق الطابعة مع توجيه الكبلات على النحو المذكور في الفصل الثاني.

اختيار المكان

تتطلب الطابعة HP Hybrid POS الحد الأدنى من مساحة التركيب، ويمكن وضعها فوق كمبيوتر نقطة البيع أو بالقرب منه.

لا تضع الطابعة في أي مكان مترب أو قد تنسكب فيه المشروبات أو غيرها من السوائل. ضع الطابعة على سطح مستوٍ، واحرص على وجود مساحة كافية لفتح غطاء الإيصالات لتغيير الورق ولفتح الغطاء الأمامي لتغيير علبة شريط الطابعة.

احرص على ترك مساحة كافية خلف الطابعة للسماح بتوصيل الكبلات والوصول إليها. وبالنسبة إلى الطرز المزودة بقارئ شيكات بالتقنية المدمجة للتعرف على أحرف الحبر الممغنط، قد يلزم إدخال تعديلات إضافية على مكان الطابعة.

△ **تنبيه:** قد تؤثر أجهزة مثل الشاشات الكاثودية (CRT) أو أجهزة المسح ذات الأسطح المعدنية الكبيرة في المجال المغناطيسي للطابعة وتتسبب في حدوث أخطاء متقطعة في قراءة الشيكات. فاحرص على إبعاد الطابعة عن مصادر التداخل.

مراجعة قائمة مواد التعبئة

احفظ بمواد التعبئة بما فيها دعامات الورق المقوى في مسار القسيمة، فربما تحتاج إلى أن تعيد تعبئة الطابعة للشحن أو التخزين. قبل التركيب، تأكد من شحن العناصر التالية.

- طابعة
 - بكرة ورق حراري للإيصالات كعينة
 - نسخة مطبوعة اختبارية لحماية رأس الطابعة
 - دعامة ورق مقوى للارتكاز (على لوحة القسائم)
 - كبل طاقة USB
 - علبة شريط
 - القرص المضغوط برامج ووثائق نظام نقطة البيع من HP
- أبلغ موفر الخدمة الإقليمي المعتمد لدى HP لمنتجات نظام نقطة البيع عن أية عناصر مفقودة أو مشكلات تتعلق بالشحن.

إزالة عناصر إحكام التثبيت الداخلية

توفر عناصر إحكام التثبيت داخل العبوة الحماية للطابعة ضد الصدمات القوية التي قد تحدث أثناء الشحن.

١. لا تُزل هذه العناصر إلا بعد وضع الطابعة في مكان استخدامها.
 ٢. احفظ بجميع مواد إحكام التثبيت والتعبئة للاستخدام المستقبلي.
- حيث يعمل الاحتفاظ بمواد التعبئة هذه في المتناول على تبسيط عملية تجهيز الطابعة للشحن أو التخزين لفترة طويلة.

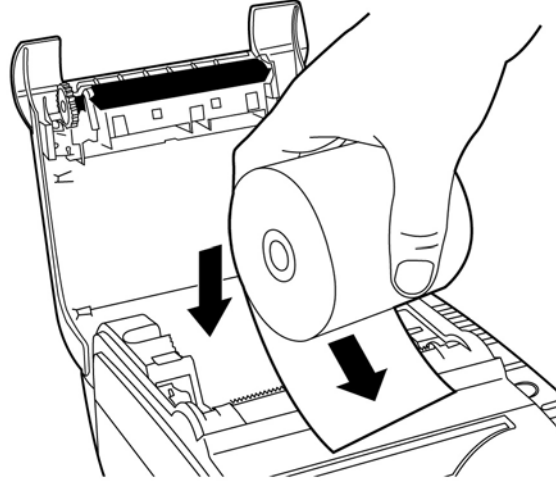
وضع ورق إيصالات جديد

في حالة وميض مصباح الاتصال بالإنترنت، حالة الورق، الأخطاء، غير الورق في أقرب وقت ممكن لتفادي نفاذ الورق أثناء إحدى العمليات. وفي حالة الوميض السريع لمصباح الاتصال بالإنترنت، حالة الورق، الأخطاء، فقد نفذ الورق. غير الورق في الحال، وإلا فقد يتم فقد البيانات. حيث تستطيع الطابعة قبول قدر محدود فقط من البيانات وتخزينها بدون ورق. وقد يحدث حمل زائد للذاكرة في المخزن المؤقت، مما يؤدي إلى فقد البيانات بالكامل.

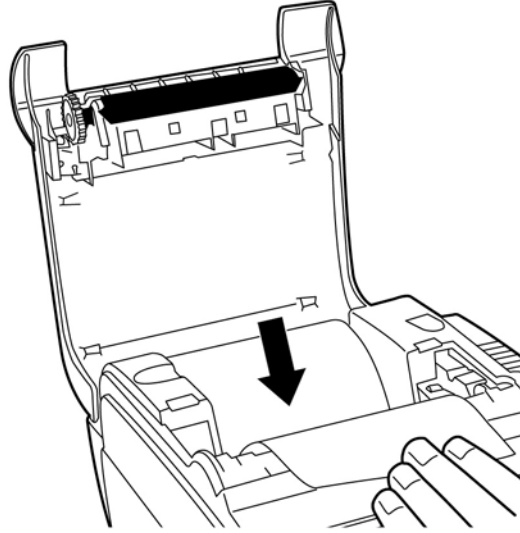
إذا كنت تغيير نوع الورق (أحادي اللون في مقابل ثنائي اللون) أو نوع الجهة المصنعة، فأرسل الأمر **Set paper type** (ضبط نوع الورق) (1D 81 m n). انظر التحديد **Set paper type** (ضبط نوع الورق) في قائمة التكوين. راجع [تكوين الطابعة في صفحة ١١](#) للحصول على إرشادات حول كيفية الدخول إلى قائمة التكوين.

١. افتح غطاء الإيصالات، وأخرج البكرة المستهلكة والجزء المركزي (إن وجد).
٢. اقطع نهاية البكرة الجديدة بحيث يتحرر طرفها.
٣. ضع البكرة في مستودع الورق بحيث يتم فرد الورق من أسفل البكرة، ويمتد الورق بوضوح فوق الجانب الأمامي للحجيرة.

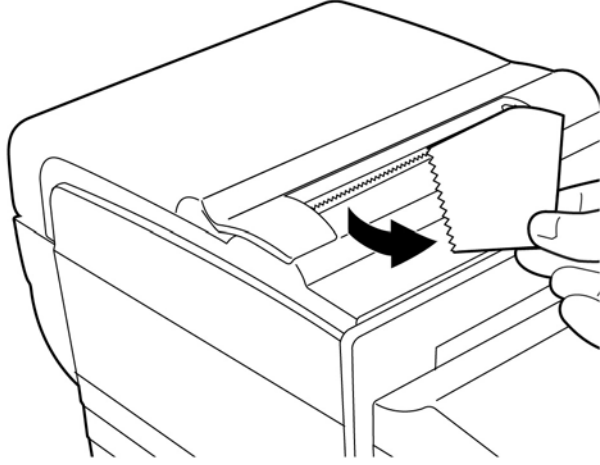
ملاحظة: يجب أن يتم فرد الورق من أسفل البكرة لضمان طباعة الصورة.



٤. أغلق غطاء الإيصالات مع الإمساك بالورق فوق الجانب الأمامي للحجيرة.



٥. أزل الطرف الزائد من الورق بقطعه على شفرة القطع.



٦. اضغط على زر التغذية بالورق لتحريك الورق للأمام عند الضرورة.

تركيب علبة الشريط أو استبدالها

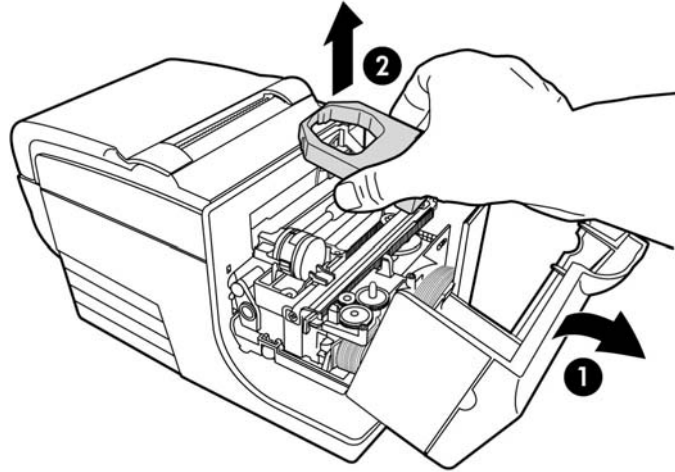
غير علبة شريط الطابعة إذا كانت الطباعة باهتة أو تترك علامات أو خطوطاً أو غيرها من آثار الطباعة غير المتناسقة على القسيمة.

⚠ **تنبيه:** قد يؤدي استخدام علبة أشرطة غير معتمدة إلى إبطال جميع الضمانات ويتسبب في التلف نتيجة الانحشار وغيره من مشكلات الشريط.

استبدال علبة شريط مستهلكة

١. افتح الغطاء الأمامي (١) بإمساك الغطاء من الجانبين قرب الحافة العلوية وجذبه نحوك.

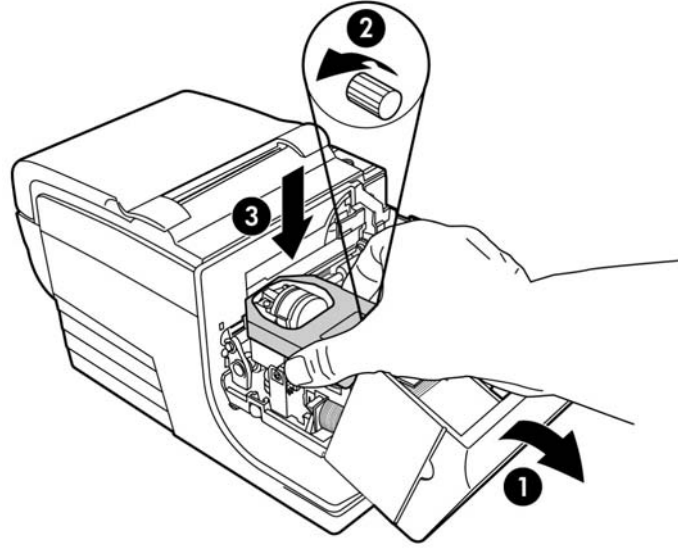
٢. اضغط على السنة (٢) علبة الشريط القديمة واسحبها لأعلى مباشرة لإخراجها.



٣. تابع إلى الخطوة ٢ بالقسم التالي "تركيب علبة شريط جديدة".

تركيب علبة شريط جديدة

١. افتح الغطاء الأمامي (١) بإمساك الغطاء من الجانبين عند الحافة السفلية وجذبه لأعلى.
٢. انزع غلاف علبة الشريط الجديدة، واربط الشريط بإحكام من خلال تدوير المقبض (٢) في العلبة باتجاه السهم.
- △ **تنبيه:** لا تنزع طبقة الحماية البلاستيكية الشفافة التي تحمي الشريط المكشوف.
٣. ضع علبة الشريط على الناقل، كما هو موضح، واحرص على ألا يعلق الشريط برأس الطباعة.
٤. ادفع العلبة حتى تسمع صوت استقرارها في مكانها (٣) وأغلق الغطاء.



توصيل الكبلات

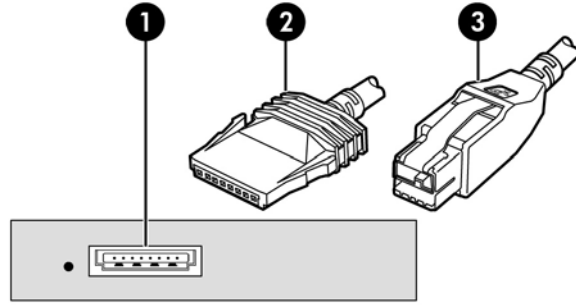
📋 **ملاحظة:** ضع الطباعة على سطح مستوي في موضع يسمح بالوصول للكبلات، ومنتسح ليسمح بفتح الغطاء، وبعيداً عن مناطق المرور للحد من فرص الاصطدام بها أو إتلافها.

△ **تنبيه:** صل الكبلات بالطابعة قبل تشغيل كمبيوتر نقطة البيع. يلزم إيقاف تشغيل كمبيوتر نقطة البيع دوماً قبل توصيل كبل الاتصال.

١. تأكد من إيقاف تشغيل كمبيوتر نقطة البيع.
٢. لتوصيل كبلات الطباعة Hybrid POS المزودة بتقنية التعرف على أحرف الحبر الممغنط:
 - أ. افتح غطاء الموصلات في الجانب الخلفي للطابعة وحدد مكان موصل USB (١).
 - ب. صل الطرف المخصص للطابعة في كبل طاقة USB (٢) بموصل طاقة USB في الطباعة.

ج. صل الطرف الآخر من كبل طاقة USB (٣) بكمبيوتر نقطة البيع.

شكل ١-٢ طابعة HP Hybrid POS المزودة بتقنية التعرف على أحرف الحبر الممغنط

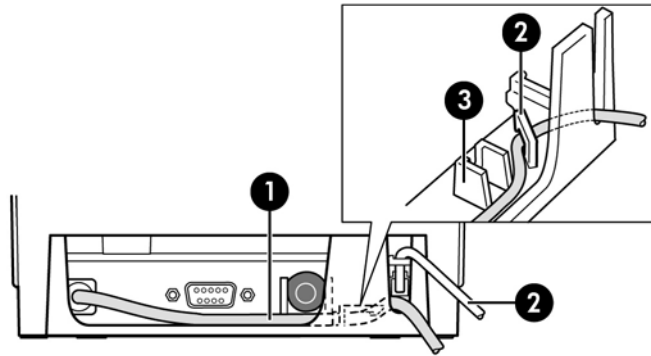


٣. صل كبل درج النقود بموصل درج النقود (مقبس هاتف قياسي).

ملاحظة: لا يكون كبل درج النقود مرفقًا مع الطابعة.

٤. وجه كبل USB (١) من الطابعة عبر لسان تخفيف الشد (٢) بغطاء موصلات الطابعة.

٥. وجه كبل درج النقود لأعلى وعبر مشبك الشد (٣) أعلى الموصل وعبر الفتحة في غطاء الموصلات عند غلقه.



٦. أغلق غطاء الموصلات في الجانب الخلفي للطابعة، مع التأكد من محاذاة كبل USB وكبل درج النقود للفتحات المتوفرة لكل موصل.

تشغيل الطابعة

بعد توصيل الكبلات بالطابعة وكمبيوتر نقطة البيع، شغل الكمبيوتر. إذا ظهرت الرسالة المنبثقة **معالج العثور على أجهزة جديدة**، فانقر فوق الزر **إلغاء**.

يضئ المصباح الأخضر على الغطاء العلوي.

تثبيت برامج التشغيل

يشتمل القرص المضغوط للبرامج والوثائق المرفق مع هذا المنتج على برامج تشغيل USB و OPOS و JPOS للطابعة. ثبت برامج تشغيل USB و OPOS أو برامج تشغيل JPOS وذلك تبعًا لنظام تشغيل كمبيوتر نقطة البيع.

١. اتبع الخطوات الواردة بالقسم السابق لتوصيل كبلات الطابعة وتشغيل كمبيوتر نقطة البيع.

٢. أدخل القرص المضغوط ببرامج ووثائق نظام نقطة البيع من HP في محرك الأقراص المضغوطة أو أقراص DVD في كمبيوتر نقطة البيع. سيتم تشغيل القرص المضغوط تلقائيًا.

٣. اقرأ اتفاقية ترخيص المستخدم وقبلها. سيتم عرض القائمة الرئيسية.

٤. في القائمة الرئيسية، وفي العمود **MICR Printer** (طابعة بتقنية التعرف على أحرف الحبر الممغنط)، حدد **Windows and OPOS Drivers** (برامج تشغيل Windows و OPOS) أو **JPOS Drivers** (برامج تشغيل JPOS) من العمود **Driver Installation** (تنصيب برنامج التشغيل). اتبع الإرشادات الظاهرة على الشاشة لإكمال التنصيب.

٥. في حالة تنصيب برامج تشغيل Windows و OPOS:

أ. في الصفحة الثانية من معالج التنصيب InstallShield، يتاح لك خيار تنصيب كل من برامج تشغيل USB و OPOS أو برامج تشغيل USB فقط. حدد **USB & OPOS Drivers** (برامج تشغيل USB و OPOS) لتنصيب برامج تشغيل USB و OPOS معاً، أو حدد **USB/OPOS Driver Selection** (تحديد برنامج تشغيل USB/OPOS) لتنصيب برامج تشغيل USB فقط. اتبع الإرشادات الواردة في المعالج لإكمال عملية التنصيب.

ملاحظة: في حالة تحديد الخيار **USB/OPOS Driver Selection** (تحديد برنامج تشغيل USB/OPOS)، لا يزال بإمكانك اختيار تنصيب برامج تشغيل OPOS بالنقر فوق خانة الاختيار **OPOS Control Objects** (كائنات التحكم في OPOS) في الصفحة التالية من المعالج.

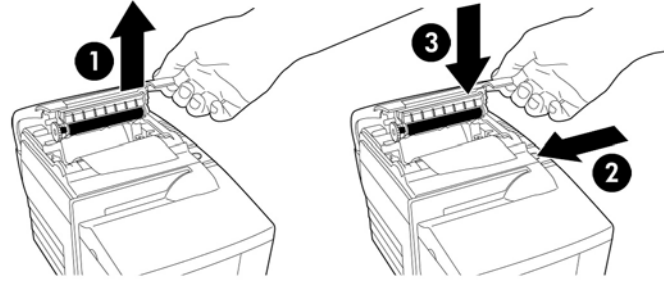
ب. يجب أيضاً تنصيب حزمة كائنات التحكم الشائعة (CCO). في القائمة الرئيسية، وفي العمود **Common Control Objects** (كائنات التحكم الشائعة)، انقر فوق حزمة كائنات التحكم الشائعة من العمود **Driver Installation** (تنصيب برنامج التشغيل). اتبع الإرشادات الظاهرة على الشاشة لتنصيب حزمة كائنات التحكم الشائعة.

اختبار الطابعة

يعمل هذا الاختبار على طباعة قائمة كاملة بإعدادات الطابعة (نموذج تشخيصي) وقطع الورق جزئياً (انظر النموذج بالصفحة التالية). هذه النسخة المطبوعة مفيدة لممثل الخدمة في حال وجود مشكلة. إذا كانت النسخة المطبوعة الاختبارية متدنية الجودة (بها نص مفقود أو مائل)، فراجع [استكشاف الأخطاء وإصلاحها في صفحة ٢٩](#). تصف الإرشادات الموضحة في نهاية النسخة المطبوعة الاختبارية كيفية الدخول إلى قائمة التكوين. وتتيح قائمة التكوين تغيير الإعدادات الحالية للطابعة.

إجراءات الاختبار

١. لإجراء الاختبار، افتح غطاء الإيصالات (١)، ثم أغلق غطاء الإيصالات (٣)، أثناء الضغط على زر التغذية بالورق (٢).



٢. عندما تبدأ الطابعة في الطباعة، اترك زر التغذية بالورق. فتم طباعة النسخة المطبوعة التشخيصية.

٣. راجع هذه النسخة المطبوعة للتعرف على إعدادات الطابعة. إذا أردت تغيير أي من هذه الإعدادات، فانتقل إلى قائمة التكوين كما هو مذكور أسفل النسخة المطبوعة.

٤. قم بعمل التحديدات كما هو مذكور في النسخة المطبوعة.

△ **تنبيه:** التزم مزيداً من الحذر عند تغيير إعدادات الطابعة لتجنب تغيير إعدادات أخرى عن غير قصد مما قد يؤثر في أداء الطابعة.

النسخة المطبوعة الاختبارية

يمكن تغيير نوع الورق في قائمة التكوين. وأنواع الورق والدرجات المتوافرة هي:

النوع ٠	درجات أحادية اللون Kanzaki P-310
النوع ١	درجات ثنائية اللون Kanzaki P-310 RB

راجع متطلبات الورق في صفحة ٢٥ لمزيد من المعلومات.

*** HP - Diagnostics Form ***
ReceptFrame Enabled

Model number	: HP-0000
Serial number	: 0000000000
Boot Firmware	: V1.14
Revision	: 2FAC
PN	: 189-7760624B
Flash Firmware	: V1.60
Revision	: A037
PN	: 189-7760620E
Imager Bank 1	: V1.08
Revision	: 4F9C
Check Sum	: 189-776066DA
PN	: 189-776066DA
Imager Bank 2	: V1.08
Revision	: E5FE
Check Sum	: 189-776066DA
PN	: 189-776066DA
HW parameters	
Flash Memory Size	: 2 Mbytes
Flash Logos/Fonts	: 960 kbytes
Flash User Storage	: 64 kbytes
Flash Journal Size	: 64 kbytes
SRAM Size	: 512 kbytes
Head setting	: F
Paper Type setting	: Type 0, Monochrome
Color Density Adj.	: n/a
Print Density (Mono)	: 150%
Max Speed	: 180 mm/sec
Max Power	: 55 W
Paper Low Sensor	: Enabled
MICR	: Enabled
MICR Dual Pass	: Disabled
MICR DC offset	: 22 Hz gain
MICR DC offset	: 22 Hz gain
MICR Discriminate	: Enabled
Imager	: Auto
Slip Normal Alignment	: 07h fd
Compressed Alignment	: 04h 4d
Comm. Interface	
RX buffer Size	: 4096
Interface type	: RS232C/USB
Parameters	
Baud Rate	: 115200
Data Bits	: 8
Stop Bit	: 1
Parity	: NONE
Flow Control	: DTR/DSR
Reception Errors	: 0

To enter Printer Config Menu :
1) Flip DIP switch #1 down
2) Reset the printer, while holding
the Paper Feed button down

تكوينات الطابعة

يتم شحن الطابعات مع الضبط المسبق لجميع الوظائف والمعاملات بالمصنع. ويمكن تغيير إعدادات العديد من معلمات الطابعة. وتتم طباعة هذه القائمة على الإيصال، وهي تنتقل خلال إرشادات تحديد وتغيير الوظائف والمعاملات التي يستطيع المستخدم تغييرها.

⚠ **تنبيه:** التزم مزيداً من الحذر عند تغيير إعدادات الطابعة لتجنب تغيير إعدادات أخرى عن غير قصد مما قد يؤثر في أداء الطابعة.

يمكن تغيير الوظائف والمعاملات التالية في قائمة التكوين المنسدلة (*باستثناء ما تم ذكره):

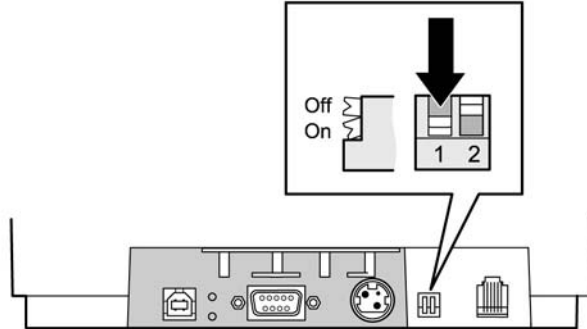
- **Communication interface *** (واجهة الاتصال)
 - Universal Serial Bus (USB) (الناقل التسلسلي العالمي (USB))
- **Diagnostic modes** (الأوضاع التشخيصية)
 - Normal (عادي)
 - Datascope (نطاق البيانات)
 - Receipt test (اختبار الإيصالات)
 - Slip test (اختبار القسائم)
 - MICR test (اختبار التعرف على أحرف الحبر الممغنط)
 - Check flip test (اختبار الطباعة على وجهي الشيك)
- **Emulation/software options** (خيارات المحاكاة/البرنامج)
 - Printer emulations (خيارات محاكاة الطابعة)
 - Print ID (معرف الطابعة)
 - Receipt options (خيارات الإيصالات)

- Default lines per inch - (- الأسطر الافتراضية لكل بوصة)
- Carriage return usage - (- استخدام أمر الرجوع إلى أول السطر)
- Font size - (- حجم الخط)
- Slip options (خيارات القسائم)
- Hardware options sub-menu (القائمة الفرعية لخيارات الأجهزة)
- Printhead setting - (- إعداد رأس الطباعة)
- Paper type - (- نوع الورق)
- Color density - (- كثافة اللون)
- Print density (mono) - (- كثافة الطباعة (أحادي))
- Power supply wattage (max power) - قدرة موفر الطاقة بالواط (أقصى طاقة)
- Alternate reset feature - (- ميزة إعادة الضبط البديلة)
- MICR - (- تقنية التعرف على أحرف الحبر الممغنط)
- MICR dual pass option - (- خيار المرور المزدوج لتقنية التعرف على أحرف الحبر الممغنط)

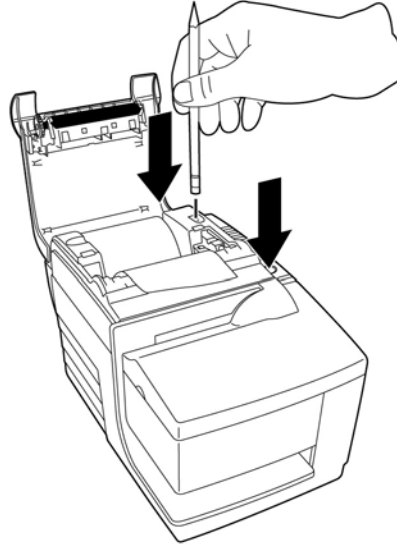
تكوين الطباعة

△ **تنبيه:** التزم مزيدًا من الحذر عند تغيير إعدادات الطباعة لتجنب تغيير إعدادات أخرى عن غير قصد مما قد يؤثر في أداء الطباعة.

١. افتح غطاء الإيصال وتحقق من وجود ورق بالطابعة. وإن لم تجد، فاتبع إرشادات "وضع ورق إيصالات جديد" بالقسم السابق من هذا الفصل.
٢. أدر الطباعة بحيث تواجه الجانب الخلفي للطابعة.
٣. اضبط مفتاح DIP رقم ١ على الوضع ON (تشغيل) (لأسفل).



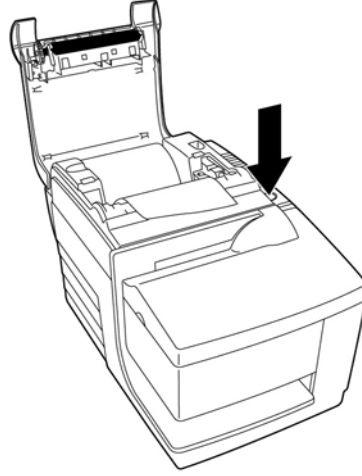
٤. افتح غطاء الإيصالات، واضغط على زر إعادة الضبط مع الضغط على زر التغذية بالورق.



تصدر الطابعة إشارة صوتية، وتطبع النموذج التشخيصي والقائمة الرئيسية للتكوين.
تتوقف الطابعة مؤقتًا، وتنتظر إجراء تحديد في القائمة الرئيسية (انظر نموذج النسخة المطبوعة التالية).



٥. اتبع الإرشادات المطبوعة بالقائمة المنسدلة بالضغط على زر التغذية بالورق كما يشير الشكل التوضيحي التالي لإجراء التحديدات.



- أشر إلى اختيار **Yes** (نعم) بنقرة طويلة. (اضغط مع الاستمرار على زر التغذية بالورق لأكثر من ثانية واحدة).
- أشر إلى اختيار **No** (لا) بنقرة قصيرة. (اضغط على زر التغذية بالورق بسرعة).
- ٦. تابع عملية تحديد القائمة إلى أن تظهر رسالة المطالبة، **Save New Parameters?** (هل تريد حفظ المعلومات الجديدة؟). حدد **Yes** (نعم) أو **No** (لا).
- أ. إذا أردت الحفظ، فحدد **Yes** (نعم)، ثم أعد مفتاح DIP رقم ١ إلى الوضع **Off** (إيقاف التشغيل) (لأعلى).
- ب. اضغط على زر إعادة الضبط. فتتم إعادة ضبط الطابعة على التحديدات الجديدة. يمكن التحقق من الإعداد بالضغط على زر التغذية بالورق لطباعة نموذج تشخيصي، أو بالضغط مع الاستمرار على زر التغذية بالورق وفتح غطاء الإيصالات وإغلاقه.
- ٧. إذا أردت متابعة تكوين الطابعة، فحدد **No** (لا). فتعود الطابعة إلى قائمة التكوين حيث يمكن ضبط المعلومات مجددًا.

تغيير الأوضاع التشخيصية

لتغيير الأوضاع التشخيصية، ادخل إلى قائمة التكوين. راجع [تكوين الطابعة في صفحة ١١](#) للحصول على إرشادات حول كيفية الدخول إلى قائمة التكوين. حدد **Set Diagnostic Modes** (ضبط الأوضاع التشخيصية) من القائمة الرئيسية، وحدد أحد الأوضاع التالية:

- **Normal** (عادي) - وضع التشغيل العادي للطابعة.
- **Datascope** (نطاق البيانات) - تطبع طابعة الإيصالات الأوامر والبيانات الواردة بتنسيق سداسي عشري للمساعدة في استكشاف مشكلات الاتصال وإصلاحها.
- **Receipt test** (اختبار الإيصالات) - تطبع طابعة الإيصالات صفحتي ترميز لغوي للتحقق من طباعة الإيصالات بشكل صحيح.
- **Slip test** (اختبار القسائم) - تطبع طابعة القسائم صفحتي ترميز لغوي للتحقق من تشغيلها بشكل صحيح.
- **MICR test mode** (وضع اختبار التعرف على أحرف الحبر الممغنط) - تطبع طابعة الإيصالات جميع الأحرف التي تتعرف عليها تقنية التعرف على أحرف الحبر الممغنط (قارئ الشيكات) للتحقق من القراءة الصحيحة لشيك تم إدخاله.

تمكين وضع نطاق البيانات أو تعطيله

يطبع اختبار وضع نطاق البيانات تقريبًا سداسيًا عشريًا لجميع البيانات المرسل إلى الطابعة: فتنم طباعة ١ على شكل الرقم السداسي العشري ٣١، بينما تنم طباعة **A** كالرقم السداسي العشري ٤١، وهكذا. ويساعد هذا في استكشاف مشكلات الاتصال وإصلاحها، كما يعمل أثناء التشغيل العادي (بعد تمكينه من خلال تكوين الطابعة).

ملاحظة: عادة يُعتبر وضع نطاق البيانات اختبارًا تشخيصيًا من المستوى الأول.

ادخل إلى قائمة التكوين. يتم تمكين وضع نطاق البيانات وتعطيله بتحديد القائمة الفرعية **Diagnostic Modes** (الأوضاع التشخيصية) من قائمة التكوين.

اضغط على زر التغذية بالورق كما هو موضح في **Diagnostic Modes Menu** (قائمة الأوضاع التشخيصية) لتمكين اختبار وضع نطاق البيانات أو تعطيله.

- Off (إيقاف التشغيل)، الوضع العادي (يتم تعطيل وضع نطاق البيانات)
- Datascope mode (وضع نطاق البيانات) (تمكين)

ملاحظة: اضغط على زر التغذية بالورق لمدة ثانية واحدة على الأقل لتأكيد صحة التحديد.

لتشغيل وضع نطاق البيانات:

١. بعد تمكين وضع نطاق البيانات، أنه قائمة التكوين.
 ٢. شغل عملية ما من كمبيوتر نقطة البيع.
- ستتم طباعة جميع الأوامر والبيانات التي يرسلها كمبيوتر نقطة البيع على شكل أحرف سداسية عشرية كما بالشكل التوضيحي التالي.

10	:	:
18 76	:	v
1C 12 20 20 20 20 20 20 20 20 20	:	
20 20 2A 20 20 43 4F 4E 54 49 4E 55	:	* CONTINU
4F 55 53 20 52 4F 4C 4C 20 20 2A 20	:	OUS ROLL *
20 20 17 1C 20 20 20 20 20 20 20	:	
20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20	:	
20 20 20 20 20 20 51 75 61 6E 74 69	:	Quanti
74 79 20 20 34 35 20 20 20 20 20	:	ty 45
20 20 20 20 20 20 20 20 24 31 36	:	\$16
2F 36 35 17 1C 20 20 20 20 20 20	:	.65

لإنهاء وضع نطاق البيانات:

١. ادخل إلى قائمة التكوين مجددًا.
 ٢. عطل وضع نطاق البيانات.
 ٣. أنه قائمة التكوين.
- تعود الطابعة مجددًا إلى وضع الاتصال بالإنترنت، وتتمكن من الاتصال بكمبيوتر نقطة البيع كالمعتاد.

تمكين وضع اختبار الإيصالات أو تعطيله

يعمل وضع اختبار الإيصالات على التحقق من الطباعة الصحيحة للإيصالات. يتم تمكين وضع اختبار الإيصالات وتعطيله بتحديد القائمة الفرعية **Diagnostic Modes** (الأوضاع التشخيصية) من قائمة التكوين. راجع [تكوين الطابعة في صفحة ١١](#) للحصول على إرشادات حول كيفية الدخول إلى قائمة التكوين.

لتشغيل وضع اختبار الإيصالات:

١. مكن وضع اختبار الإيصالات في قائمة التكوين.
٢. أنه قائمة التكوين.
٣. اضغط على زر التغذية بالورق. فتطبع محطة الإيصالات صفحتي ترميز لغوي وتقطع الإيصال.
٤. لتكرار هذا الاختبار، اضغط على زر التغذية بالورق مجددًا.

لإنهاء وضع اختبار الإيصالات:

١. ادخل إلى قائمة التكوين مجددًا.
 ٢. عطل وضع اختبار الإيصالات.
 ٣. أنه قائمة التكوين.
- تعود الطابعة إلى وضع الاتصال بالإنترنت، وتتمكن مجددًا من الاتصال بكمبيوتر نقطة البيع كالمعتاد.

تمكين وضع اختبار القسائم أو تعطيله

يعمل وضع اختبار القسائم على التحقق من الطباعة الصحيحة على القسائم. يتم تمكين وضع اختبار القسائم أو تعطيله بتحديد القائمة الفرعية **Diagnostic Modes** (الأوضاع التشخيصية) من قائمة التكوين. راجع [تكوين الطباعة في صفحة ١١](#) للحصول على إرشادات حول كيفية الدخول إلى قائمة التكوين.

لتشغيل وضع اختبار القسائم:

١. مكن وضع اختبار القسائم في قائمة التكوين.
٢. أنه قائمة التكوين.
٣. أدخل قسيمة في محطة القسائم.
٤. اضغط على زر التغذية بالورق. فتتم طباعة صفحتي ترميز لغوي.
٥. لتكرار هذا الاختبار، نفذ الخطوتين ٣ و ٤ مجدداً.

لإنهاء وضع اختبار القسائم:

١. ادخل إلى قائمة التكوين مجدداً.
٢. عطل وضع اختبار القسائم.
٣. أنه قائمة التكوين.

تعود الطباعة إلى وضع الاتصال بالإنترنت، وتتمكن مجدداً من الاتصال بكمبيوتر نقطة البيع كالمعتاد.

تمكين وضع اختبار التعرف على أحرف الحبر الممغنط وتعطيله

يعمل وضع اختبار التعرف على أحرف الحبر الممغنط على اختبار تشغيل تقنية التعرف على أحرف الحبر الممغنط. وفي هذا الوضع، تقرأ تقنية التعرف على أحرف الحبر الممغنط الأحرف في الشبك، ولكن بدلاً من إرسال القيم إلى البرنامج تُخرجها في شكل نسخة مطبوعة. يتم تمكين وضع اختبار التعرف على أحرف الحبر الممغنط أو تعطيله بتحديد القائمة الفرعية **Diagnostic Modes** (الأوضاع التشخيصية) من قائمة التكوين. راجع [تكوين الطباعة في صفحة ١١](#) للحصول على إرشادات حول كيفية الدخول إلى قائمة التكوين.

لتشغيل وضع اختبار التعرف على أحرف الحبر الممغنط:

١. مكن وضع اختبار التعرف على أحرف الحبر الممغنط من خلال قائمة التكوين. ثم أنه قائمة التكوين.
٢. أدخل أحد الشبكات في محطة القسائم. (راجع [التحقق من الشبكات وتأكيدها في صفحة ٢١](#)).
٣. عندما تكتشف الطباعة أحد الشبكات، تُغلق أسطوانة الطباعة، ويعمل قارئ الشبكات المزود بتقنية التعرف على أحرف الحبر الممغنط على قراءة الأحرف. وتتم طباعة البيانات التي تم فك ترميزها كأحرف على ورق الإيصالات. ثم يتم فتح أسطوانة الطباعة، وإعادة بدء الاختبار.
٤. يجب أن تتطابق الأحرف المطبوعة مع الأحرف على الشبك. إذا أخطأ قارئ الشبكات المزود بتقنية التعرف على أحرف الحبر الممغنط في قراءة أحد الأحرف، فستتم طباعة علامة استفهام ؟. وإذا تعذرت قراءة أية أحرف، فستتم طباعة الرسالة NO MICR CHARACTERS (لا تتوفر أحرف للقراءة من خلال تقنية التعرف على أحرف الحبر الممغنط).

MICR Data :

>123456789<12345677< 010925

لإنهاء وضع اختبار التعرف على أحرف الحبر الممغنط:

١. ادخل إلى قائمة التكوين مجدداً.
٢. عطل وضع اختبار التعرف على أحرف الحبر الممغنط.
٣. أنه قائمة التكوين.

تعود الطابعة إلى الوضع العادي، وتتمكن مجددًا من الاتصال بكمبيوتر نقطة البيع.

إعداد خيارات محاكاة الطابعة وبرنامجه

تحدد خيارات محاكاة الطابعة الأوامر المتاحة للطابعة. لتغيير إعدادات محاكاة الطابعة، حدد القائمة الفرعية **Emulations/Software Options** (خيارات المحاكاة/البرنامج) من القائمة الرئيسية، وأجب بكلمة **Yes** (نعم) عن السؤال **Set the Printer Emulations?** (هل تريد ضبط خيارات محاكاة الطابعة؟) المطبوع على الإيصال. فينتقل بك هذا إلى إرشادات إعداد محاكاة الطابعة.

⚠ **تنبيه:** التزم مزيدًا من الحذر عند تغيير إعدادات الطابعة لتجنب تغيير إعدادات أخرى عن غير قصد مما قد يؤثر في أداء الطابعة.

اضغط على زر التغذية بالورق كما هو مذكور لتحديد خيار محاكاة الطابعة الذي تريد.

- **Printer Emulation** (محاكاة الطابعة)
 - **Native mode** (الوضع الأصلي)
 - **TPG printer model A756 emulation** (محاكاة الطابعة TPG من طراز A756)
- **Printer ID mode** (وضع معرف الطابعة)

تحدد هذه الوظيفة قيمة المعرف التي ترد بها الطابعة على أمر إرسال معرف الطابعة (1D 49 n). ويمكن تكوين الطابعة لإرسال معرف الطابعة TPG لأطرز A776 أو A760 أو A758 أو A756.
- **Carriage return usage** (استخدام أمر الرجوع إلى أول السطر)

تتيح هذه الوظيفة للطابعة استخدام أمر الرجوع إلى أول السطر (0D سداسي عشري) كأمر طباعة أو تجاهله، تبعًا للتطبيق.

📝 **ملاحظة:** اضغط على زر التغذية بالورق لمدة ثانية واحدة على الأقل لتأكيد صحة التحديد.

خيارات الإيصالات

- **Default lines per inch** (الأسطر الافتراضية لكل بوصة)

تتيح هذه الوظيفة ضبط الوضع الافتراضي للإيصالات من حيث عدد الأسطر لكل بوصة ليكون واحدًا مما يلي:

 - 8.13 lines per inch (٨,١٣ أسطر لكل بوصة)
 - 7.52 lines per inch (٧,٥٢ أسطر لكل بوصة)
 - 6.77 lines per inch (٦,٧٧ أسطر لكل بوصة)
 - 6.00 lines per inch (٦,٠٠ أسطر لكل بوصة)
- **Default font** (الخط الافتراضي)

لضبط الخط الافتراضي للإيصالات أحادية وثنائية اللون وذات الخطوط التي يحددها المستخدم.
- **Font size** (حجم الخط)

للسماح للمستخدم بضبط حجم الخط للمحاكاة الجاري استخدامها.

خيارات القسائم

- **Slip eject at receipt select** (إخراج القسيمة عند تحديد إيصال)

عند تمكين هذا الخيار، تُخرج الطابعة القسيمة عند تحديد إيصال.
- **Delete lead spaces: N Standard Columns** (حذف المسافات البادئة: عدد N من الأعمدة القياسية)

لضبط الطابعة على حذف عدد (N) من المسافات البادئة في تنسيق القسائم وذلك للطباعة القياسية.
- **Delete lead spaces: N Compressed Columns** (حذف المسافات البادئة: عدد N من الأعمدة المضغوطة)

لضبط الطابعة على حذف عدد (N) من المسافات البادئة في تنسيق القسائم وذلك للطباعة المضغوطة.
- **Compressed mode: Disabled/Enabled** (الوضع المضغوط: تعطيل/تمكين)

لتشغيل الطباعة المضغوطة لجميع عمليات طباعة القوائم.

- Delete trailing spaces: Disabled/Enabled (حذف المسافات اللاحقة: تعطيل/تمكين)

لإزالة جميع المسافات اللاحقة عند طباعة القوائم.

- Max Lines Rotated: N lines (الحد الأقصى للأسطر التي يتم تدويرها: عدد N من الأسطر)

لتغيير المسافة بين تنسيقات الطباعة التي يتم تدويرها للسماح بطباعة المزيد من الأسطر. يمكن تغيير الإعداد (N) من ٢١ إلى ٢٥ سطراً.

- A760 Slip Stop: Disabled/Enabled (إيقاف قسيمة A760: تعطيل/تمكين)

للعمل على طباعة نموذج القسيمة في الموقع نفسه كما في الطباعة TPG من طرز A758 أو A760.

تحديد القائمة الفرعية لخيارات الأجهزة لضبطها

- Printhead setting (إعداد رأس الطباعة)

هذا هو تصنيف طاقة رأس الطباعة. ويجب أن يتطابق مع التصنيف الموضح بالجانب الأمامي الأيمن للآلية الحرارية بالطباعة.

△ **تنبيه:** لا تُغيّر إعداد رأس الطباعة إلا في حالة استبداله.

عند تركيب آلية حرارية جديدة، احرص على تطابق هذا الإعداد مع تصنيف الطاقة المشار إليه على الآلية.

- Color density (كثافة اللون)

لضبط مستوى طاقة رأس الطباعة لإجراء تغييرات على الطباعة بالألوان أو الضبط حسب اختلافات الورق. الإعداد الافتراضي للمصنع هو ١٠٠%.

△ **تنبيه:** اختر مستوى طاقة لا يتجاوز الحد الضروري للحصول على نسخة مطبوعة داكنة. قد يؤدي عدم الانتباه لهذا التنبيه إلى الاتصال بمركز خدمة الطباعة أو إبطال ضمان الطباعة. ويقلل التشغيل في ظل مستوى طاقة مرتفع من عمر رأس الطباعة. إذا كانت لديك أسئلة، فراجع موثر الخدمة المعتمد لدى HP لمنتجات نظام نقطة البيع.

- Print density (كثافة الطباعة) (الورق أحادي اللون فقط)

لضبط مستوى طاقة رأس الطباعة لتعميق النسخة المطبوعة أو الضبط حسب اختلافات الورق. عندما تقوم الطباعة بطباعة خطوط طباعة بالألوان عالية الكثافة (نصوص أو رسومات)، فإن سرعتها تتباطأ تلقائياً. الإعداد الافتراضي للمصنع هو ١٠٠%.

△ **تنبيه:** اختر مستوى طاقة لا يتجاوز الحد الضروري للحصول على نسخة مطبوعة داكنة. قد يؤدي عدم الانتباه لهذا التنبيه إلى الاتصال بمركز خدمة الطباعة أو إبطال ضمان الطباعة. ويقلل التشغيل في ظل مستوى طاقة مرتفع من عمر رأس الطباعة. إذا كانت لديك أسئلة، فراجع موثر الخدمة المعتمد لدى HP لمنتجات نظام نقطة البيع.

- Power supply wattage (Max power) (قدرة موثر الطاقة بالواط (أقصى طاقة))

يمكن الاختيار بين مصدر طاقة بقدرة ٥٥ أو ٧٥ واط. ويعمل هذا على تطابق قدرة الطباعة مع مصدر الطاقة.

- 55-watt power supply (standard) (مصدر طاقة بقدرة ٥٥ واط (قياسي))

- 75-watt power supply (مصدر طاقة بقدرة ٧٥ واط (لتمكين الطباعة من الوصول للحد الأمثل للسرعة في ظل تغطية نقطية أكبر)).

- Alternate reset feature (ميزة إعادة الضبط البديلة)

تتيح هذه الميزة إعادة ضبط الطباعة من خلال فتح الغطاء الأمامي وإغلاقه بدلاً من استخدام مفتاح DIP أو زر إعادة الضبط.

- Paper low sensor (مستشعر انخفاض كم الورق)

للسماح للمستخدم بتمكين مستشعر انخفاض كم الورق أو تعطيله.

- MICR (تقنية التعرف على أحرف الحبر الممغنط)

للسماح للمستخدم بتمكين تقنية التعرف على أحرف الحبر الممغنط لقراءة الشيكات أو تعطيلها.

- MICR dual pass option (خيار المرور المزدوج لتقنية التعرف على أحرف الحبر الممغنط)

عند تمكين هذه الميزة، فإنها تتيح للطابعة القيام بمحاولة ثانية لقراءة رقم التعرف على أحرف الحبر المغنط للشيك، إذا لم تنجح المحاولة الأولى.

٣ تشغيل الطابعة

الطباعة على النماذج أو الشيكات

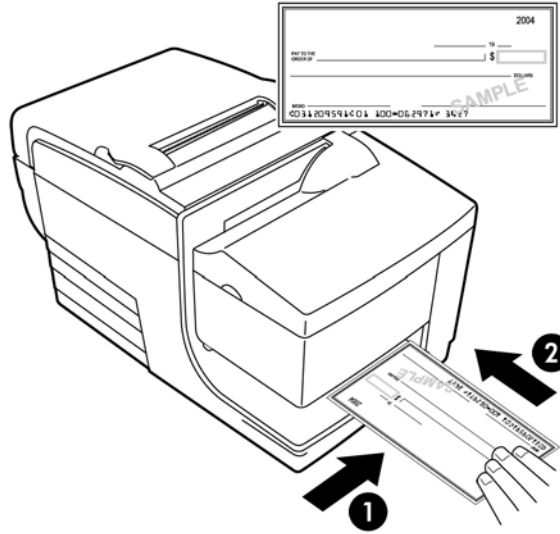
قد تتطلب أنواع متعددة من العمليات إدخال أحد الشيكات أو غيره من النماذج في الطابعة وتشمل:

- عمليات بطاقات الائتمان (تتطلب التحقق من صحة بيانات التاجر أو قسيمة تحويل)
- النماذج متعددة الأجزاء مثل العمليات الائتمانية أو مرتجعات البضائع
- عمليات التحويل الإلكترونية للأموال
- الشيكات الإلكترونية
- طباعة الشيكات (طباعة التاريخ والمستفيد والمبلغ على وجه الشيك)
- المصادقة على الشيكات

تستطيع الطابعة أيضاً الطباعة على نماذج متعددة الأجزاء بـُسمك يصل إلى أربعة أجزاء. ويمكن استخدام إما طريقة الإدخال الأمامي أو الإسقاط.

طريقة الطباعة بالإدخال الأمامي

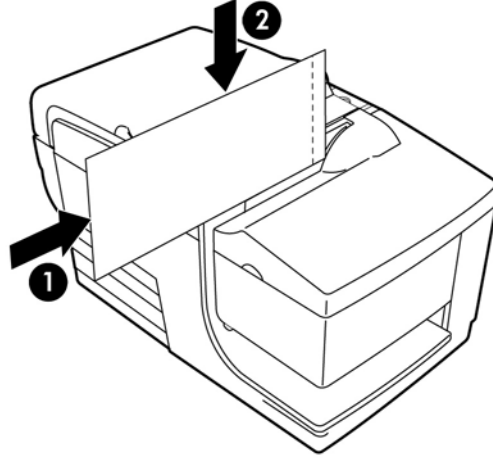
١. أدخل النموذج أو الشيك من الأمام وضعه على لوحة القسائم بحيث تكون ناحية الطباعة لأعلى. إذا كان النموذج طويلاً بشكل زائد، فقد تضطر إلى إدخاله من الجانب. وقد تشعر بمقاومة خفيفة عند ملاسة النموذج للوح الحاجر للنموذج.
٢. حرك النموذج أو الشيك إلى اليمين (١) حتى يحاذي دليل الشيكات.
٣. حرك النموذج أو الشيك باتجاه أعلى (٢) الطابعة حتى يضيء مصباح الإدراج الأخضر على الغطاء العلوي للطابعة. ويشير هذا إلى تغطية كل من المستشعرين.



٤. اتبع الإرشادات في كمبيوتر نقطة البيع. فتبدأ الطباعة عملية الطباعة.
٥. أزل النموذج أو الشيك بعد إخراجها.
٦. اتبع الإرشادات في كمبيوتر نقطة البيع لإنهاء العملية.

طريقة الطباعة بالإسقاط

١. أدخل النموذج أو الشبك في الفتحة من الأعلى أو الجانب بحيث يكون جانب الطباعة مواجهًا لك. وقد تشعر بمقاومة خفيفة عند ملامسة النموذج للوح الحاجز للنموذج.
٢. حرك النموذج أو الشبك إلى اليمين (١) حتى يحاذي الحافة اليمنى للفتحة.
٣. حرك النموذج أو الشبك لأسفل (٢) حتى يضيء مصباح الإدراج الأخضر على الغطاء العلوي. ويشير هذا إلى تغطية كل من المستشعرين.



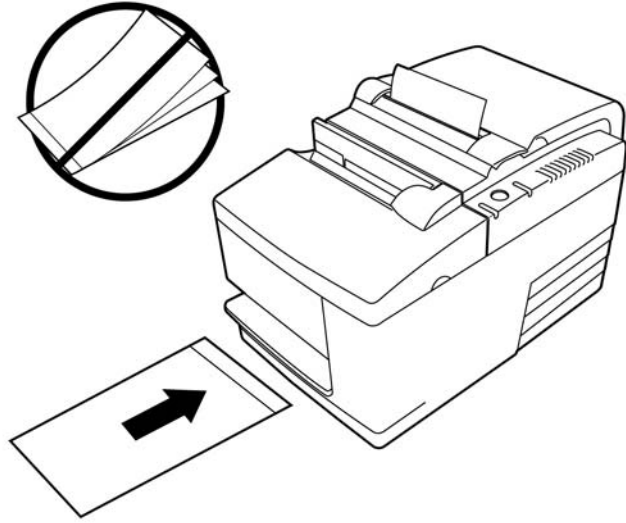
٤. اتبع الإرشادات في كمبيوتر نقطة البيع. فتبدأ الطباعة عملية الطباعة.
٥. أزل النموذج أو الشبك بعد إخراجها.
٦. اتبع الإرشادات في كمبيوتر نقطة البيع لإنهاء العملية.

إدخال النماذج متعددة الأجزاء

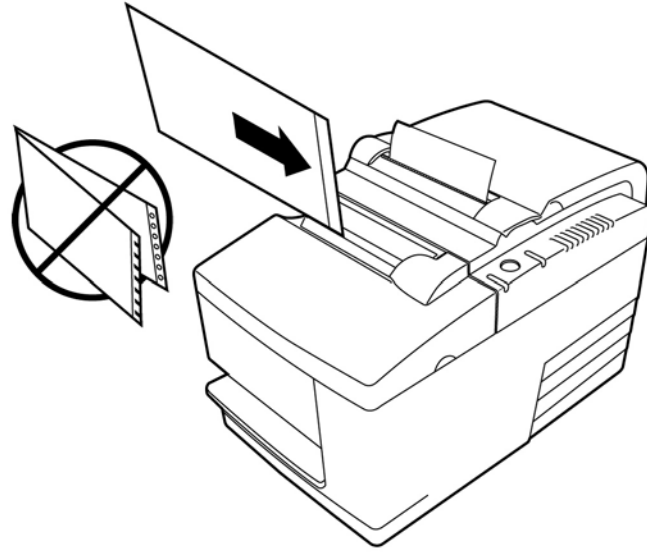
احرص على إدخال النماذج متعددة الأجزاء بحيث تدخل الحافة الملصقة أولاً كما ترى بالأشكال التوضيحية التالية، سواء عند إدخال النموذج من الأمام أو الأعلى أو الجانب.

△ **تنبيه:** قد يؤدي عدم إدخال النماذج المتعددة بشكل صحيح إلى انحشار للورق بكلفك كثيرًا أو إلى تلف بالنموذج.

الطباعة بالإدخال الأمامي - الحافة الملصقة أولاً



الطابعة بالإدراج العلوي أو الجانبي - بدون فتحات تنقيب بالجانب الأيمن



التحقق من الشيكات وتأكد صحتها

يمكنك قارئ الشيكات بتقنية التعرف على أحرف الحبر الممغنط في الطابعة من التحقق من الشيكات وتأكد صحتها من خلال إدخال الشيك من الناحية الأمامية للطابعة.

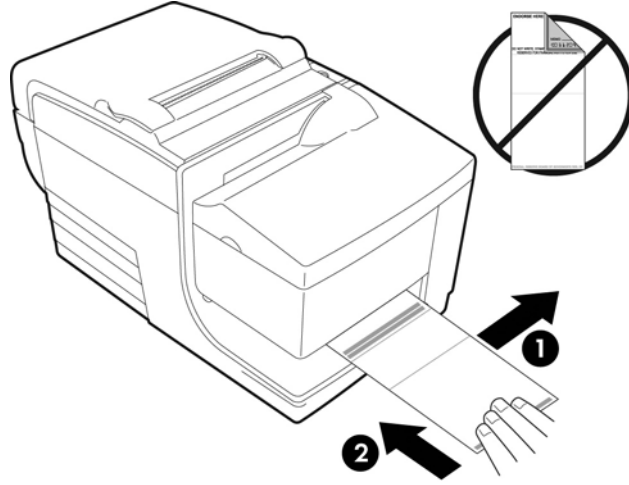
ملاحظة: لضمان التحقق من الشيكات وتأكد صحتها بصورة صحيحة، يجب أن تكون خالية من الانثناءات والتجعدات ويجب إدخالها بشكل صحيح في الطابعة المزودة بتقنية التعرف على أحرف الحبر الممغنط. تخلص من الانثناءات والتجعدات في الشيك للحصول على أفضل أداء.

إدخال أحد الشيكات

١. ضع الشيك مواجهًا لأسفل على لوحة القسائم، بحيث تكون الحافة السفلية للشيك على اليمين (١). حرك الشيك إلى اليمين بحيث يوازي دليل الشيكات.

٢. حرك الشبك للأمام مباشرة (٢) إلى داخل الطابعة حتى يضيء مصباح الإدراج الأخضر على الحافة العلوية اليمنى للطابعة، مما يشير إلى تغطية كل من المستشعرين.

ملاحظة: ثبت الشبك ناحية اليمين، في مقابل دليل الشبكات، وحرره عندما تبدأ الطابعة في العمل. لا تطو الشبك.



٣. اتبع الإرشادات في كمبيوتر نقطة البيع لإكمال عملية التعرف على أحرف الحبر الممغنط.

بناءً على تعليمات كمبيوتر نقطة البيع، يتم إدخال الشبك إلى الطابعة، وقراءته ثم إخرجه في وضع بحيث يكون جاهزاً للمصادقة، إن أردت ذلك.

إذا أشارت الوحدة الطرفية إلى حدوث خطأ في عملية القراءة بتقنية التعرف على أحرف الحبر الممغنط:

- أزل الشبك.
- أعد إدخال الشبك باتباع الخطوات ١ و ٢ و ٣ أعلاه.

٤. لا تُزل الشبك قبل تحريره بالكامل من الطابعة.

٥. واصل اتباع الإرشادات في كمبيوتر نقطة البيع لإنهاء العملية.

الحيلولة دون السخونة المفرطة لرأس الطابعة

السخونة المفرطة لرأس الطابعة الحرارية هي أحد أكثر الأسباب شيوعاً لمشكلات الطابعة الجسيمة. ولمنع السخونة المفرطة، يجب تطبيق قيود معينة على دورة العمل بسبب الحرارة التي تولدها رأس الطابعة الحرارية، وخاصة عند طباعة الشعارات. ومن القيود التي نستطيع تطبيقها ما يتعلق بما يلي: درجة الحرارة المحيطة، والنسبة المئوية لزمان طباعة الألوان المتصلة بشكل مستمر (يتم قياسه مقابل دقيقة واحدة)، ومقدار النسبة المئوية للتغطية.

لتفادي السخونة المفرطة، نفذ واحدًا أو أكثر مما يلي:

١. قلل مقدار التغطية.
٢. قلل زمن طباعة الألوان المتصلة بشكل مستمر.
٣. قلل درجة الحرارة المحيطة.

تذكر أن درجة الحرارة المحيطة قد تتأثر سلباً بالتعرض المباشر لأشعة الشمس أو الاقتراب أكثر من اللازم من مصادر الحرارة الأخرى.

تنبيه: إذا تجاوزت دورة العمل القيود الموضحة في الجدول أدناه، فستسخن رأس طباعة الإيصالات وتتوقف عن العمل. وقد يؤدي ذلك لإتلاف رأس الطباعة.

دورة العمل المسموح بها (يتم قياسها على مدار دقيقة واحدة من الطباعة المستمرة

مقدار التغطية المتصلة	درجة الحرارة المحيطة	درجة حرارة منوية (٩٥ درجة فهرنهايت)	درجة حرارة منوية (١٢٢ درجة فهرنهايت)
٢٠ بالمائة	١٠٠ بالمائة*	٥٠ بالمائة*	٢٠ بالمائة*
٤٠ بالمائة	٥٠ بالمائة*	٢٥ بالمائة*	١٠ بالمائة*
١٠٠ بالمائة	٢٠ بالمائة*	١٠ بالمائة*	٤ بالمائة*

* دورة العمل - النسبة المئوية للمدة الزمنية التي يمكن طباعة "مقدار التغطية المتصلة" المحدد خلال فترة زمنية مدتها دقيقة واحدة. مثال: عند مقدار تغطية يبلغ ٢٠ بالمائة، ودرجة حرارة تبلغ ٣٥ درجة مئوية، يتم استخدام ٥٠ بالمائة من دورة العمل، مما يؤدي إلى قضاء ٣٠ ثانية في الطباعة و ٣٠ ثانية بدونها.

معلومات مرجعية:

- تبلغ تغطية النقاط للإيصال النمطي المشتمل على نص (يضم بعض المساحات الفارغة) ١٢ بالمائة تقريبًا.
- تبلغ تغطية النقاط لسطر كامل من الأحرف النصية (تشتمل كل خلية بالسطر على حرف بداخلها) ٢٥ بالمائة تقريبًا.
- تبلغ تغطية النقاط للرسومات ٤٠ بالمائة تقريبًا.
- تبلغ تغطية النقاط للرموز الشريطية ٥٠ بالمائة تقريبًا.
- تبلغ تغطية النقاط لخط أسود متصل ١٠٠ بالمائة تقريبًا.

تجنب البيئات القاسية

الطابعة جهاز متين وتستطيع تحمل مجموعة متنوعة من البيئات المادية. وعلى الرغم من ذلك، فالأجزاء الميكانيكية الداخلية للطابعة عرضة للملوثات الجوية، وخاصة في بعض البيئات القاسية، مثل متاجر العدد والأدوات ومتاجر مستلزمات الحدائق وبيئات المستودعات. وقد تتوقف الطباعة سريعًا عن العمل في هذه الأنواع من البيئات، في حالة عدم القيام بالتنظيف الدوري. لإطالة فترة خدمة الطباعة في هذه البيئات القاسية، توصي شركة HP بإجراء عمليات فحص وتنظيف عام بصفة دورية لرأس القراءة المزود بتقنية التعرف على أحرف الحبر الممغنط والمستشعرات وعمود الناقل وآليتي الطباعة.

تنظيف الطابعة

نظف السطح الخارجي للهيكل حسب الحاجة لإزالة الغبار وآثار الأصابع. استخدم أية مادة تنظيف منزلية لمنتجات البلاستيك. واختبرها أولاً على مساحة صغيرة غير مرئية. نظف مستودع الورق بالطابعة باستخدام قطعة قماش مبللة ونظيفة.

تنقسم مواد الهيكل وطبقته الخارجية بالمتانة كما أنها مقاومة للعناصر التالية:

- محاليل التنظيف
- زيوت الطهي
- زيوت التشحيم
- الأشعة فوق البنفسجية
- أنواع الوقود

تنظيف رأس الطابعة الحرارية

△ **تنبيه:** لا تنظف الجزء الداخلي من الطابعة بأي منظف. ولا تجعل رذاذ التنظيف يلامس رأس الطابعة الحرارية. فقد يحدث تلف بالمكونات الإلكترونية الداخلية أو رأس الطابعة الحرارية.

📝 **ملاحظة:** عادة لا تتطلب رأس الطابعة الحرارية التنظيف عند استخدام درجات الورق الموصى بها. وفي حالة استخدام ورق غير موصى به لفترة زمنية ممتدة، فستؤثر محاولة تنظيف رأس الطابعة بصورة طفيفة في جودة الطابعة.

١. أوقف تشغيل الطابعة وكمبيوتر نقطة البيع.
٢. افصل الطابعة عن كمبيوتر نقطة البيع ودرج النفود، إذا كانت متصلة بهما.
٣. امسح رأس الطابعة بممسحة من القطن مبللة بكحول تنظيف.

△ **تنبيه:** لا تستخدم كحول التنظيف لتنظيف أية أجزاء داخلية في الطابعة بخلاف رأس الطابعة. حيث سيحدث ذلك تلفاً.

إذا استمرت مشكلات الطابعة المنقطة أو الباهتة بعد تنظيف رأس الطابعة الحرارية، فربما يجب استبدال الآلية الحرارية بأكملها.

△ **تنبيه:** قد يؤدي استخدام ورق غير موصى به لفترة زمنية ممتدة إلى تعطل رأس الطابعة. راجع [المواصفات الفنية في صفحة ٣٤](#) للتعرف على مواصفات الورق.

٥ متطلبات الورق

الورق الحراري

تتطلب الطابعة ورقًا معتمدًا بالأبعاد التالية:

- العرض: 80 ± 5 ملم ($3,15 \pm 0,2$ بوصة)
- القطر: حد أقصى ٨٣ ملم ($3,٧٥$ بوصات)
- الطول: ٩٨ مترًا (3٢١ قدمًا) سمك ٢,٤ ملم

يجب ألا يكون الورق ملتصقًا عند المركز. استخدم ورقًا ذا خط ملون عند طرفيه للإشارة إلى انخفاض كم الورق.

تستند الأطوال المذكورة أعلاه إلى قطر رئيسي يبلغ $22 \pm 0,5$ ملم ($0,8٧$ بوصة) من الخارج، و $11,5 \pm 0,5$ ملم ($0,4٥$ بوصة) من الداخل.

الشركات المصنعة

توصي شركة HP بدرجات الورق التالية التي تنتجها الشركات المصنعة المعنية. وهناك عدد من شركات تحويل الورق المعتمدة لتقديم هذا الورق، شريطة أن يكون بكر نقطة البيع من تلك الدرجات الموصى بها.

ملاحظة: عند تغيير نوع الورق، يجب ضبط الطابعة على ذلك النوع من الورق عبر إرسال أمر **Set paper type** (ضبط نوع الورق) (1D 81 m n) أو عبر تغيير إعداد نوع الورق في قائمة التكوين.

لطلب بكر الورق، اتصل بإحدى شركات تحويل الورق التي تختارها.

ورق أحادي اللون (حبر أسود)

الشركة المصنعة المعتمدة	درجة الورقة (الكثافة)
Appleton Papers, Inc. (الولايات المتحدة الأمريكية)	Optima T1030 (خفيف)
825 E. Wisconsin Avenue	Optima T1012A (قياسي)
Appleton, WI 54912	Optima POS-Plus (خفيف)
الاتصال الصوتي: ٩٢٢-١٧٢٩ (٨٠٠)	Optima T2162 (خفيف)
الفاكس: ٩٢٢-١٧١٢ (٨٠٠)	Optima Superior (قياسي)
Kanzaki Specialty Papers (الولايات المتحدة الأمريكية)	P-300 (خفيف)
20 Cummings St.	P-310 (قياسي)
Ware, MA 01082-2002	P-350 (قياسي)
الاتصال الصوتي: ٥٢٦-٩٢٥٤ (٨٨٨)	P-354 (قياسي)
الفاكس: ٧٣١-٨٨٦٤ (٤١٣)	P-390 (قياسي)
	TO-260 (قياسي)
	TO-381L (قياسي)

الشركة المصنعة المعتمدة	درجة الورقة (الكثافة)
Jujo Thermal LTD. P.O. Box 92 FIN-27501 Kauttua, Finland الاتصال الصوتي: ٢-٨٣٩٣-٢٩٠٠ (٣٥٨) الفاكس: ٢-٣٨٩٣-٢٤١٩ (٣٥٨)	AF50KS-E3 (قياسي) AP62KS-E3 (قياسي)
Mitsubishi Int'l Corp (الولايات المتحدة الأمريكية) 520 Madison Ave. New York, New York 10022-4223 الاتصال الصوتي: ٦٠٥-٢٠٠٠ (٢١٢) الفاكس: ٦٠٥-٢٥٩٧ (٢١٢)	P-5035 (خفيف) T-8051 (قياسي) TP-8065 (قياسي)
OJI Paper Company Ltd. 5-12-8 Ginza Chuo-ku Tokyo 104, Japan الاتصال الصوتي: ٣-٥٥٥٠-٣٠٧٦ (٨١) الفاكس: ٣-٥٥٥٠-٢٩٥٠ (٨١)	KF-60 (قياسي) PD-170R (خفيف) PD-160R (قياسي)

الورق ذو اللونين

الشركة المصنعة المعتمدة	درجة الورقة (الكثافة)
Kanzaki Specialty Papers (الولايات المتحدة الأمريكية) 20 Cummings St. Ware, MA 01082-2002 الاتصال الصوتي: ٧٣٦-٣٢١٦ (٤١٣) الفاكس: ٧٣١-٨٨٦٤ (٤١٣)	P-310 RB (أحمر وأسود) P-320 RB (أحمر وأسود) P-320 BB (أزرق وأسود)

النماذج الفردية أو المتعددة

تطبع الطابعة HP Hybrid POS على النماذج فردية أو متعددة الأجزاء في محطة القسائم (نماذج حتى أربعة أجزاء). ويجب أن تتوفر بالنماذج والقسائم المتطلبات التالية:

- الإدخال الأمامي (الحد الأدنى)
عرض ٥١ ملم (٢,٠٠ بوصة)
طول ٦٨ ملم (٢,٦٨ بوصة)
- الإدخال الجانبي (الحد الأدنى)
عرض ٥١ ملم (٢,٠٠ بوصة)
طول ٢٠٣ ملم (٨,٠٠ بوصة)
- يجب أن تكون النماذج فردية الطبقة على ورق أكبر من ١٥ رطلاً

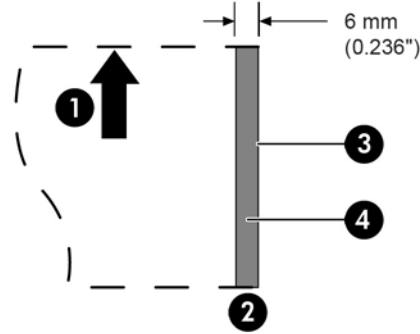
- يجب ألا يتعدى سُمك النماذج متعددة الأجزاء (بما يصل إلى أربعة أجزاء) ٠,٤٠ ملم (٠,٠١٤ بوصة) وألا يقل سُمكها عن ٠,٠٨ ملم (٠,٠٠٣ بوصة) كحد أدنى.

ملاحظة: لا تستخدم النماذج التي تحتوي على ثقوب بالحافة العلوية أو اليمنى.

- النماذج المستخدمة مع الشيكات التي تتم الطباعة على وجهيها (الحد الأدنى)
عرض ٧٠ ملم (٢,٧٥ بوصة)
طول ١٥٢ ملم (٦,٠٠ بوصات)

نماذج القسائم

- يجب أن يكون نموذج القسيمة مستويًا وخاليًا من الانثناءات أو التجعدات، وخاصة بالناحية العلوية.
- عند استخدام ورق قسائم ملتصق الحواف، عليك مراعاة ما يلي:
 - عدم وجود مادة لاصقة على الحافة السفلية.
 - الحافة اليمنى أو العلوية - تتأثر تغذية الورق وإدخاله بطريقة اللصق وطول الحافة وجودة المادة اللاصقة المستخدمة.
 - الحافة اليسرى أو ورق القسائم العريض - قد يحدث انحراف.
- تستخدم مستشعرات القسائم التي تنشّط مصباح الإدراج مستشعرًا ضوئيًا عاكسًا.
- لا تستخدم الورق الذي يحتوي على ثقوب أو مناطق داكنة منخفضة الانعكاس (انعكاس بنسبة أقل من ٦٠%) في موقع مستشعر القسائم (المنطقة "٢" في الشكل التوضيحي التالي).
- يجب استخدام ورق رقيق بين الورقتين العلوية والسفلية للورق متعدد الطبقات. حيث يعمل الورق السميك على تقليل إمكانية النسخ.
- وللحصول على أفضل جودة للطباعة على الأوراق السفلية بالنماذج متعددة الأجزاء، استخدم وضع الطباعة بالخط الغامق.
- إذا تجاوز سُمك أية طبقة في النموذج متعدد الأجزاء ٠,٠٠٣ بوصة، فقد تتعذر قراءة باقي الطبقات.



١	اتجاه تغذية الورق
٢	موقع مستشعر القسائم
٣	حافة القسيمة
٤	المناطق التي يحظر فيها وجود ثقوب وانخفاض في نسبة الانعكاس بالورق

الشيكاك

يحدد المعياران الأمريكيان ANSI X9.13 و ANSI X9.18 وكذلك المعيار الدولي ISO 1004 مواصفات الشيكاك بالنسبة إلى الورق.

- الحد الأدنى لحجم الشيكاك: عرض ٧٠ ملم (٢,٧٥ بوصة) x طول ١٥٢ ملم (٦,٠٠ بوصة)
- الحد الأقصى لحجم الشيكاك: عرض ٩٥ ملم (٣,٧٥ بوصة) x طول ٢٢٢ ملم (٨,٧٥ بوصة)

القارئ بتقنية التعرف على أحرف الحبر الممغنط

- للحصول على أفضل النتائج، يجب أن يكون الشيك مستويًا وخاليًا من الطي والانثناءات والتجعدات (خاصة عند الحواف). فقد تحتك الشيكاك المجعدة بالشريط مما يتسبب في تلطخها بالحبر.
- يجب أن تكون الشيكاك خالية من المشابك أو الدبابيس التي قد تتسبب في انحشار الورق، وأخطاء في القراءة من خلال تقنية التعرف على أحرف الحبر الممغنط و/أو تلف الرأس الخاص بتلك التقنية.
- حرر الشيك على الفور عندما تبدأ الطابعة في تغذيته. فقد يؤدي عدم تحريره إلى انحرافه، مما يسبب حالات انحشار للورق وأخطاء في القراءة من خلال تقنية التعرف على أحرف الحبر الممغنط.

علب الأشرطة

تستخدم الطابعة HP Hybrid POS علب الأشرطة ذات علامة TPG التجارية التالية أو ما يماثلها:

- A152-0041 (علبة شريط أرجوانية ذات عمر طويل-عمر يصل إنتاجه إلى ٥ ملايين حرف)
- A152-0042 (علبة شريط سوداء ذات عمر طويل-عمر يصل إنتاجه إلى ٥ ملايين حرف)

أ استكشاف الأخطاء وإصلاحها

لا يتطلب تصميم طابعات HP فعلياً أية خدمة دورية. وعلى الرغم من ذلك، في حالة حدوث مشكلات، يمكن تشخيصها بسهولة من خلال فحص المؤشرات الضوئية للحالة أدناه، ثم الرجوع إلى الأقسام المناسبة بهذا الملحق.

مؤشرات الحالة

مصباح الاتصال بالإنترنت، حالة الورق، الأخطاء: هو المصباح بالجانب الخلفي على الحافة العلوية للطابعة. وقد يكون المؤشر الأول على وجود خطأ ما. أما المصباح الأقرب إلى الجهة الأمامية على الحافة اليمنى من الطابعة فيشير إلى إدخال أحد النماذج بصورة صحيحة. ولا يشير إلى وجود خطأ. وبالنسبة إلى بعض المشكلات غير المتوقعة، تُرسل الطابعة المعلومات إلى كمبيوتر نقطة البيع وتعتمد على التطبيق المثبت للإشارة إلى الحالة.

سلوك المصباح	حالة الطابعة
مطفأ	لا توجد طاقة
وميض سريع	تنزيل البرنامج الثابت
وميض سريع	إجراء تشخيصات المستوى ٠ (تحديث عند التشغيل، وعند إعادة الضبط)
وميض سريع	الغطاء مفتوح (الإيصالات أو القسائم)
	نفاد الورق
	انحشار بالنقل
	انحشار للإيصال
	انحشار بالسكين
وميض بطيء	كم الورق منخفض
	خطأ متعلق بدرجة الحرارة
	خطأ متعلق بالجهد الكهربائي
مضيء بشكل ثابت	جميع الحالات الأخرى

تصف المعلومات الواردة بالصفحات التالية المشكلات الشائعة التي يمكن حدوثها وتستطيع إصلاحها بنفسك بسهولة. وقد يتطلب القليل منها الاتصال بموفر الخدمة الإقليمي المعتمد لدى HP لمنتجات نظام نقطة البيع من HP. وغالباً ستتمكن من معالجة العديد من المشكلات بنفسك دون الاتصال بموفر الخدمة. ولكن، إذا استمرت إحدى المشكلات، فاتصل بموفر الخدمة الإقليمي المعتمد لدى HP. راجع [الإعداد للاتصال بالدعم الفني في صفحة ٣٢](#).

إجراءات الإصلاح النموذجية

في حالة حدوث حالة غير متوقعة، نفذ الخطوات العامة التالية:

١. افصل الطاقة عن الطابعة وأعد تشغيلها ولاحظ ما سيحدث.
٢. افحص مصباح الاتصال بالإنترنت، حالة الورق، الأخطاء وقارن ما يحدث مع جدول سلوك المصباح السابق.
٣. اختبر طابعة الإيصالات أو طابعة القسائم من خلال طباعة نموذج طباعة اختباري. راجع [اختبار الطابعة في صفحة ٩](#).
٤. حدد إذا ما كانت المشكلة بطابعة الإيصالات الحرارية أو طابعة القسائم التصادمية وراجع جداول استكشاف الأخطاء وإصلاحها بالصفحات التالية.

حل المشكلات الشائعة

توضح الجداول التالية المشكلات المحتملة والسبب المحتمل لكل مشكلة والحلول الموصى بها.

تصدر الطابعة إشارة صوتية

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
تصدر الطابعة إشارة صوتية بنمط أحادي أو ثنائي أو ثلاثي عند توصيل الطاقة للمرة الأولى. يومض مصباح الاتصال بالإنترنت، حالة الورق، الأخطاء بالنمط نفسه، ولا تعمل الطابعة.	هناك مشكلات بالمكونات الإلكترونية للطابعة.	اتصل بموفر الخدمة الإقليمي المعتمد لدى HP لنظام نقطة البيع من HP.
تصدر الطابعة إشارة صوتية أثناء التشغيل العادي.	ربما تمت برمجة الطابعة لإصدار إشارة صوتية أثناء التشغيل العادي وذلك عن طريق تطبيق البرنامج المستخدم في كمبيوتر نقطة البيع.	افحص تكوين إعداد البرنامج للكمبيوتر.

الطابعة لا تطبع

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
يومض مصباح الاتصال بالإنترنت، حالة الورق، الأخطاء والطابعة لا تطبع.	من المحتمل نفاد ورق الإيصالات أو أن الغطاء مفتوح أو حدث انحشار بالسكين أو أن درجة حرارة رأس الطابعة تخطت نطاقها.	تأكد من تحميل ورق الإيصالات بصورة صحيحة ومن إغلاق الأغطية. راجع جدول سلوك المصابيح في بداية الملحق. وإذا استمرت المشكلات، فاتصل بموفر الخدمة الإقليمي المعتمد لدى HP لنظام نقطة البيع من HP.
الطابعة متصلة بالطاقة ولكنها لا تطبع.	ربما لم يتم توصيل الكبل بصورة صحيحة.	افحص توصيلات جميع الكبلات. تحقق من تشغيل كمبيوتر نقطة البيع.
	لم يتم ضبط مفاتيح DIP بصورة صحيحة.	افحص إعدادات المفاتيح. يجب أن يكون مفتاح DIP رقم ١ في الوضع OFF (إيقاف التشغيل) (الوضع لأعلى) للتشغيل العادي.
	جميع الأسباب الأخرى.	اتصل بموفر الخدمة الإقليمي المعتمد لدى HP لنظام نقطة البيع من HP.

مصباح الاتصال بالإنترنت، حالة الورق، الأخطاء

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
يومض مصباح الاتصال بالإنترنت، حالة الورق، الأخطاء.	نفاد ورق الإيصالات.	غير الورق في الحال. لا تتفقد أية عملية بدون وجود الورق. فقد يتم فقد البيانات.
	الغطاء مفتوح.	أغلق غطاء الإيصالات أو الغطاء الأمامي. لا تعمل الطابعة عندما يكون أي باب مفتوحًا.
	هناك انحشار بالسكين.	افتح غطاء الإيصالات وافحص السكين. لا تستخدم القوة لفتح الغطاء إن كانت هناك مقاومة. أزل أية ورقة محشورة تراها. واقطع أية أطراف زائدة من الورق باستخدام شفرة القطع.
	الإيصال محشور.	افتح الغطاء الأمامي وأزل الورق من المسار.
	هناك انحشار بالنقل.	افتح الغطاء الأمامي وأزل الورق من المسار.
	كم ورق الإيصالات منخفض.	يتبقى بالطابعة ٥ إلى ١٠ أمتار (١٥ إلى ٣٠ قدمًا) من الورق. غير الورق في أقرب وقت لتفادي نفاد الورق أثناء إحدى العمليات. راجع وضع ورق إيصالات جديد في صفحة ٤ .
درجة حرارة رأس الطابعة الحرارية خارج النطاق.	قد تتعرض رأس الطابعة للسخونة المفرطة عند الطابعة في غرفة تتخطى درجة حرارتها درجة حرارة التشغيل الموصى بها، أو عند طباعة الرسومات عالية الكثافة على نحو متواصل، وذلك بغض النظر عن درجة حرارة الغرفة. وفي كلتا الحالتين، تتوقف الطابعة عن العمل. عند السخونة الزائدة لرأس الطابعة، اضبط درجة حرارة الغرفة أو انقل الطابعة إلى مكان أبرد. في حالة تعرض رأس الطابعة للسخونة المفرطة نتيجة طباعة الرسومات عالية الكثافة على نحو متواصل، قلل من حمل تشغيل الطابعة.	

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
المصباح لا يعمل.	لم يتم إدخال شبك أو نموذج في الطباعة.	تأكد من محاذاة الشبك أو النموذج بصورة صحيحة. راجع الطباعة على النماذج أو الشبكات في صفحة ١٩ .
	تم إدخال شبك أو نموذج بصورة غير صحيحة.	

جودة الطباعة

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
تبدأ الطباعة في الطباعة، لكنها تتوقف أثناء طباعة النموذج.	خطأ في الاتصال أو البرنامج.	افحص كبل الواجبة. تأكد أن البرنامج يعمل بصورة صحيحة.
النماذج المطبوعة باهتة أو منقطعة.	لم يتم إدخال النموذج بصورة صحيحة.	راجع الطباعة على النماذج أو الشبكات في صفحة ١٩ .
	رأس الطباعة التصادمية متسخ أو معيب.	اتصل بموفر الخدمة الإقليمي المعتمد لدى HP لنظام نقطة البيع من HP.
	الفجوة المحيطة بأسطوانة الطباعة غير ملائمة.	اتصل بموفر الخدمة الإقليمي المعتمد لدى HP لنظام نقطة البيع من HP.
	علبة الشريط معيبة.	استبدل علبة الشريط. راجع تركيب علبة الشريط أو استبدالها في صفحة ٦ .
	يجب استبدال علبة الشريط.	استبدل علبة الشريط. راجع تركيب علبة الشريط أو استبدالها في صفحة ٦ .
الطباعة باهتة أو ملطخة أو هناك انحراف للقسمة.	يجب ضبط فجوة أسطوانة الطباعة.	اتصل بموفر الخدمة الإقليمي المعتمد لدى HP لنظام نقطة البيع من HP.
يظهر خط ملون على الإيصال.	كم ورق الإيصالات منخفض.	ضع ورق إيصالات جديدًا.
الإيصال لا يخرج بالكامل.	حدث انحشار للورق.	افتح غطاء الإيصالات، وافحص السكين، ثم أزل أي ورق محشور.
تبدأ الطباعة في الطباعة، لكنها تتوقف أثناء طباعة الإيصال.	حدث انحشار للورق.	افتح غطاء الإيصالات، وافحص السكين، ثم أزل أي ورق محشور.
الطباعة باهتة أو منقطعة.	تم وضع بكرة الورق بصورة غير صحيحة.	تأكد من تحميل الورق بشكل صحيح. راجع وضع ورق إيصالات جديد في صفحة ٤ .
	رأس الطباعة الحرارية متسخ.	استخدم ورق الإيصالات الحراري الموصى به. نظف رأس الطباعة الحرارية بواسطة قلم كحول قبل الرجوع إلى نوع ورق معتمد. لا تترش منظفًا منزليًا على رأس الطباعة الحرارية، فقد يؤدي هذا إلى إتلافها وإتلاف المكونات الإلكترونية. عادة لا تتطلب رأس الطباعة الحرارية التنظيف إذا تم استخدام درجات الورق الموصى بها. في حالة استخدام ورق غير الموصى به لفترة زمنية طويلة، فإن استخدام قلم كحول لتنظيف رأس الطباعة لن يجدي نفعًا.
	رأس الطباعة معيب.	اتصل بموفر الخدمة الإقليمي المعتمد لدى HP لنظام نقطة البيع من HP.
الطباعة الملونة باهتة.	توجد اختلافات في الورق.	ادخل إلى قائمة تكوين الطباعة لزيادة مستوى الطاقة لرأس الطباعة في Color Density Adj (ضبط كثافة الألوان). راجع تكوين الطباعة في صفحة ١١ .
	إعداد الورق غير صحيح.	افحص إعدادات التشخيص.
طباعة غير متناسقة، ليست طباعة ثنائية اللون.	نوع الورق المستخدم وإعداد نوع الورق غير متطابقين.	اطبع النموذج التشخيصي وتحقق من ضبط إعداد نوع الورق على ٠ أو ٤ أو ٥. راجع تكوين الطباعة في صفحة ١١ وأنواع الورق المحددة في متطلبات الورق في صفحة ٢٥ .
	رأس الطباعة معيب.	اتصل بموفر الخدمة الإقليمي المعتمد لدى HP لنظام نقطة البيع من HP.
العمود الرأسي للنسخة المطبوعة مفقود، أو أحد جانبي الإيصال مفقود، أو النصف العلوي أو السفلي من الأحرف مفقود.	إعداد رأس الطباعة غير صحيح.	افحص إعدادات التشخيص.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
مصباح الإدراج لا يضيء.	لم يتم إدخال النموذج أو الشيك بصورة صحيحة.	قم بمحاذاة النموذج أو الشيك مع دليل (حاجب) الشيكات وحركه باتجاه مقدمة الطباعة حتى يمكن رؤيته من الأعلى (يجب أن يضيء المصباح). ربما يلزم إدخال النموذج الطويلة للغاية من الجانب لفصل اللوح الحاجز للنموذج. راجع الطباعة على النموذج أو الشيكات في صفحة ١٩ أو التحقق من الشيكات وتأكد صحتها في صفحة ٢١.
النماذج أو الشيكات تتحرف أو تعلق بمحطة القسائم.	هناك عائق أو انحسار للورق في محطة القسائم.	افتح الغطاء الأمامي وتأكد من عدم وجود انحسارات للورق أو غيرها من العوائق في محطة القسائم. أزل الورق المحشور أو العائق.
قارئ الشيكات بتقنية التعرف على أحرف الحبر الممغنط لا يقرأ الشيكات أو هناك أخطاء بالقراءة.	لم يتم إدخال الشيك بصورة صحيحة.	تأكد من إدخال الشيك بصورة صحيحة بحيث تكون الأحرف التي ستتعرف عليها تقنية التعرف على أحرف الحبر الممغنط لأسفل. راجع التحقق من الشيكات وتأكد صحتها في صفحة ٢١.
	الشيك مزور.	تأكد أن الشيك غير مزور. في حالة الشيكات المزورة، قد تختلف الأحرف التي تقرأها الطباعة عن تلك التي تراها على وجه الشيك.
	هناك مصدر مغناطيسي يتداخل مع قارئ الشيكات.	قد تؤثر أجهزة مثل الشاشات الكاثودية (CRT) أو أجهزة الأمن أو الأسطح المعدنية الكبيرة القريبة من الطباعة في المجال المغناطيسي للطباعة، مما يتسبب في حدوث أخطاء متقطعة عند تشغيل قارئ الشيكات بتقنية التعرف على أحرف الحبر الممغنط. انقل الطباعة بعيداً عن مثل هذه الأشياء.

السكين

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
لا يتم قطع الإيصال.	حدث انحسار للورق.	افتح غطاء الإيصالات، وافحص السكين، ثم أزل أي ورق محشور.
جميع المشكلات الأخرى.	سبب غير معروف.	اتصل بموفر الخدمة الإقليمي المعتمد لدى HP لنظام نقطة البيع من HP.

حالات أخرى

يجب إصلاح جميع المشكلات التالية بواسطة موفر الخدمة الإقليمي المعتمد لدى HP لنظام نقطة البيع من HP. راجع الإعداد للاتصال بالدعم الفني في صفحة ٣٢ في هذا الملحق.

- لا يعمل قارئ الشيكات بتقنية التعرف على أحرف الحبر الممغنط بصورة صحيحة
- لا تتم تغذية النماذج في منطقة القسائم/النماذج بصورة صحيحة
- هناك نقاط مفقودة في النسخة المطبوعة من القسائم أو النماذج
- لا تنفذ الطباعة دورتها أو تتوقف عند إصدار الأمر بذلك
- الأحرف غير مقروءة
- لا تتم التغذية بالورق

استخدام شبكة الويب العالمية

للوصول عبر الإنترنت إلى معلومات المساعدة الفنية، أو أدوات الحلول الذاتية، أو المساعدة عبر الإنترنت أو منتديات المجتمع أو خبراء تقنية المعلومات، أو قاعدة معارف الموردين المتعددين الشاملة، أو أدوات المراقبة والتشخيص، انتقل إلى <http://www.hp.com/support>.

الإعداد للاتصال بالدعم الفني

توفر HP دعم إصلاح أعطال الأجهزة لهذا المنتج.

إذا كنت لا تستطيع حل إحدى المشكلات باستخدام تلميحات استكشاف الأخطاء وإصلاحها الواردة في هذا القسم، فربما تحتاج إلى الاتصال بالدعم الفني. اتصل بموفر الخدمة الإقليمي المعتمد لدى HP لمنتجات نظام نقطة البيع من HP. راجع دليل أرقام هاتف الدعم في القرص المضغوط برامج ووثائق نظام نقطة البيع من HP. يجب أن تتوفر المعلومات التالية عند الاتصال:

- في حالة الاتصال بكمبيوتر نقطة البيع من HP، اذكر الرقم التسلسلي للكمبيوتر
- تاريخ الشراء على الفاتورة
- الأرقام التسلسلية وأرقام قطع الغيار على الملصق أسفل المنتج.
- الطرف الذي حدثت به المشكلة
- رسائل الخطأ التي ظهرت على الشاشة
- تكوين الجهاز
- البرامج والأجهزة المستخدمة

إرجاع طابعة

اتبع إرشادات التعبئة التالية إذا أردت إرجاع طابعة لصيانتها.

١. أزل علبة الشريط.
٢. ضع داعمي الورق المقوى على لوحة القسائم.
٣. ضع الطابعة في العبوة المموجة، وضع الطابعة بعد تعبئتها في الصندوق وأحكم غلق الصندوق باستخدام شريط لاصق للعبوات.

ب المواصفات الفنية

طابعات HP Hybrid POS

مواصفات الطابعة	
محطة الإصالات	
طريقة الطباعة	حرارية مباشرة، ٢٠٣ نقاط لكل بوصة
حجم خلية الحرف	٢٤ × ١٠، ٢٤ × ١٣
عدد الأحرف لكل بوصة	٢٠، ٣، ١٥، ٦
أعمدة الطباعة	٤٤ و ٥٦
عرض سطر الطباعة	٧٢ ملم/٢، ٨ بوصة
سرعة الطباعة	أحادية اللون ٢٠٠ ملم/ثانية ٥٩، ٢ سطر/ثانية ملونة ١٠٠ ملم/ثانية ٢٧ سطر/ثانية
مجموعات الأحرف	صفحة الترميز اللغوي ٤٣٧ و ٧٣٧ و ٨٥٠ و ٨٥٢ و ٨٥٨ (بالرمز الأوروبي) و ٨٦٠ و ٨٦٢ و ٨٦٣ و ٨٦٥ و ٨٦٦ و ٨٦٩ و ١٢٥١ و ١٢٥٥ و ١٢٥٢ (تتوفر مجموعات كبيرة من الأحرف)
الرموز الشريطية	UPC-A و UPC-E و Code 39 و Code 93 و Code 128 و JAN8 و JAN13 (رقم الصنف الأوروبي)، تداخل ٢ من ٥، Codabar، PDF 417 (محطة الإصالات فقط)
القاطع التلقائي	قطع جزئي
محطة القسائم	
طريقة الطباعة	تصادمية ذات ٩ سنون
حجم خلية الحرف	٩ × ٥، ٧ × ١٢، ٧ × ٧
عدد الأحرف لكل بوصة	١٦، ٨ و ١٣، ٩
أعمدة الطباعة	٤٢ و ٥١
عرض سطر الطباعة	٧٦، ٨ ملم/٣، ٠٢ بوصات
سرعة الطباعة	١٦ ملم/ثانية ٤، ٨ أسطر/ثانية
القارئ بتقنية التعرف على أحرف الحبر الممغنط	
مجموعات الأحرف/الخطوط	CMC-7 و E-13B، تمييز تلقائي (مدمج في محطة القسائم)
معدل قراءة الشيكات	٩٩ بالمائة كحد أدنى
تنسيقات التحليل	E-13B فقط. مبرمجة لأي تنسيق
الأبعاد والوزن	
الارتفاع	١٦٧، ٦٤ ملم/٦، ٦ بوصات
العرض	١٦٥، ١٠ ملم/٦، ٥ بوصات

مواصفات الطابعة	
العمق	٣٣٦,٥٥ ملم/١٣,٢٥ بوصة
الوزن	٣,٦٢ كغم/٨ أرطال
الواجهة	USB مزودة بالطاقة
الذاكرة	ذاكرة محمولة سعة ٢ ميغابايت، ذاكرة وصول عشوائي (RAM) سعة ٨ كيلوبايت مشتركتان للرسومات والشعارات والأحرف المعرفة من قبل المستخدم وتخزين بيانات المستخدم
متطلبات الطاقة	٢٤ فولت من التيار المباشر، ٣ أمبير
درجة الحرارة	
درجة حرارة التشغيل	من ٥ إلى ٢٨ درجة مئوية (من ٤١ إلى ٨٢ درجة فهرنهايت) من ٢٨ إلى ٤٥ درجة مئوية (من ٨٢ إلى ١١٣ درجة فهرنهايت)
نسبة الرطوبة عند التشغيل	من ١٠ إلى ٩٠ بالمائة من ٥ إلى ٤٠ بالمائة
التخزين:	
درجة الحرارة	من ١٠ إلى ٥٠ درجة مئوية (من ١٤ إلى ١٢٢ درجة فهرنهايت)
الرطوبة	من ٥ إلى ٩٠ بالمائة
النقل:	
درجة الحرارة	من -٤٠ إلى ٦٠ درجة مئوية (من -٤٠ إلى ١٤٠ درجة فهرنهايت)
الرطوبة	من ٥ إلى ٩٥ بالمائة
التكثيف	قد يحدث تكثيف عند نقل الطابعة من مناطق باردة إلى أخرى دافئة بعد الشحن. ويسمح تصميم الطابعة بالتشغيل بعد جفافها واستقرارها عند درجة حرارة الغرفة.
متطلبات الورق الحراري	
نوع الورق	حراري مباشر، درجة (درجات) نقطة البيع، متطلبات خاصة للطباعة بالألوان
بكرة الورق (العرض × القطر)	٨٠ ملم × ٨٣ ملم/٣,١٥ بوصة × ٣,٢٧ بوصة
نماذج القسامات التصادمية	
الحجم	٦٨ ملم × ٢٠٣,٠٠ ملم/٢,٦٨ بوصة × ٨,٠٠ بوصة كحد أقصى للأمام والجانب
الحد الأدنى للإدخال الأمامي	٥١ ملم × ٦٨ ملم/٢,٠٠ بوصة × ٢,٦٨ بوصة
الحد الأدنى للإدخال الجانبي	٥١ ملم × ٢٠٣,٠٠ ملم/٢,٠٠ بوصة × ٨,٠٠ بوصة
الحد الأقصى للطول	٢٧٩,٤ ملم/١١,٠٠ بوصة
عدد الطبقات	١ - ٤ طبقات متعددة الأجزاء
ثُمك الورق	٠,٤٠ ملم/٠,٠١٤ بوصة كحد أقصى

ج الإشعارات التنظيمية للوكالة

إشعار مفوضية الاتصالات الفيدرالية

لقد تم اختبار هذا الجهاز وتبين أنه يتوافق مع القيود المقررة للفئة B من فئات الأجهزة الرقمية طبقاً للقسم الخامس عشر من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية FCC. تم تصميم هذه القيود لتوفير حماية معقولة من التداخل الضار في التثبيت المنزلي. ينتج عن هذا الجهاز طاقة من ترددات الراديو التي يقوم باستخدامها ويمكنه بثها، وفي حالة عدم تثبيته واستخدامه وفقاً للإرشادات فقد يحدث تداخل ضار مع اتصالات الراديو. إلا أنه، لا يوجد ضمان بعدم حدوث التداخل في أنماط معينة من التثبيت. في حالة تسبب هذا الجهاز في التداخل الضار مع استقبال ترددات الراديو أو التلفزيون، وهو ما يمكن تحديده عن طريق تشغيل الجهاز وإيقاف تشغيله، فإنه يمكن للمستخدم محاولة تصحيح هذا التداخل بإجراء أو أكثر من الإجراءات التالية:

- إعادة توجيه هوائي الاستقبال أو إعادة وضعه.
- زيادة التباعد بين الجهاز و جهاز الاستقبال.
- توصيل الجهاز بأحد المآخذ الموجودة على دائرة مختلفة غير تلك التي تم توصيلها بجهاز الاستقبال.
- راجع البائع أو فنيًا ذا خبرة في أجهزة الراديو أو التلفزيون للحصول على مساعدة.

التعديلات

تريد لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC) إعلام المستخدم بأن تغييرات أو تعديلات يتم عملها على هذا الجهاز فلا تُعتمد بوضوح من قبل شركة Hewlett Packard قد تبطل ترخيص المستخدم لتشغيل التجهيزات.

الكبلات

يجب أن تكون التوصيلات بهذا الجهاز باستخدام كابلات معزولة باستخدام أغشية موصل RFI/EMI معدني للحفاظ على التوافق مع تنظيمات وقواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC).

إعلان توافيق المنتجات التي تحمل شعار لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC) (الولايات المتحدة فقط)

يتوافق هذا الجهاز مع الجزء ١٥ من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية. تخضع عملية التشغيل للشرطين التاليين:

١. ألا يتسبب هذا الجهاز في إحداث تداخل ضار.
٢. يجب أن يقبل هذا الجهاز أي تداخل يتم استقباله، بما في ذلك التداخل الذي قد يسبب تشغيلاً غير مرغوب فيه.

بالنسبة للاستفسارات المتعلقة بالمنتج، اتصل بـ:

شركة Hewlett Packard

P. O. Box 692000, Mail Stop 530113

Houston, Texas 77269-2000

أو اتصل برقم HP-INVENT-800-1 (٦٨٣٦-٤٧٤-٨٠٠)

بالنسبة للاستفسارات المتعلقة بإعلان FCC هذا، اتصل بالعنوان:

شركة Hewlett Packard

P. O. Box 692000, Mail Stop 510101

Houston, Texas 77269-2000

أو اتصل برقم ٣٣٣٣-٥١٤ (٢٨١)

للتعرف على هذا المنتج، راجع رقم الجزء أو السلسلة أو الطراز الذي تم العثور عليه في المنتج.

الإشعار الكندي

يستوفي هذا الجهاز الرقمي من الفئة (ب) جميع متطلبات القوانين الكندية الخاصة بالأجهزة المسببة للتداخل.

Avis Canadien

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

الإشعار التنظيمي للاتحاد الأوروبي

تكون المنتجات التي تحمل علامة CE متوافقة مع توجيهات الاتحاد الأوروبي التالية:

- توجيه الجهد الكهربائي المنخفض 2006/95/EC
- التوجيه الخاص بالتوافق الكهرومغناطيسي رقم 2004/108/EC
- التوجيه الخاص بالتصميمات صديقة البيئة 2009/125/EC، أينما أمكن

يكون توافق هذا المنتج مع CE صالحاً إذا ما تم توصيل الطاقة إليه عبر مهايئ التيار المتردد المناسب الذي يحمل علامة CE والذي تقدمه شركة HP.

يشير التوافق مع هذه التوجيهات إلى مطابقة المعايير الأوروبية المتوافقة (المعايير الأوروبية) الموضحة في إعلان التوافق للاتحاد الأوروبي الصادر بواسطة شركة HP لهذا المنتج أو مجموعة المنتجات، ويتوفر (باللغة الإنجليزية فقط) إما من خلال وثائق المنتج أو على موقع الويب التالي: www.hp.eu/certificates (اكتب رقم المنتج في حقل البحث).

تتم الإشارة إلى التوافق من خلال إحدى العلامتين التاليتين الموضحتين على المنتج:



للمنتجات الاتصالات عن بُعد غير المتوافقة مع الاتحاد الأوروبي (إذا كان ذلك منطبقاً، يتم إدراج رقم الجهة صاحبة الاعتماد والمكون من أربعة أرقام بين CE وعلامة !).

للمنتجات الأخرى غير الخاصة بوسائل الاتصال وللمنتجات وسائل الاتصال المتوافقة مع معايير الاتحاد الأوروبي، مثل Bluetooth والتي تقع ضمن فئة طاقة أدنى من ١٠ ميغواط.

يرجى الرجوع إلى ملصق اللائحة التنظيمية المرفق بالمنتج. جهة الاتصال للشؤون التنظيمية هي: Hewlett-Packard GmbH, Dept./ MS: HQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, 71034 Boeblingen, Germany.

الإشعار الياباني

この装置は、クラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

VCCI-B

الإشعار الكوري

B급 기기
(가정용 방송통신기기)

이 기기는 가정용(B급)으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

الإشعارات البيئية للمنتج

التخلص من نفايات المستلزمات من قبل مستخدمين في المنازل الشخصية في الاتحاد الأوروبي



يشير هذا الرمز الموجود على المنتج أو على الغلاف الخاص به إلى أنه لا يجب التخلص من هذا المنتج مع مخلفات المنزل الأخرى. وبدلاً من ذلك، تقع على عاتقك مسؤولية التخلص من نفايات الأجهزة التي تستهلكها بتسليمها لأحد مراكز جمع النفايات المخصصة لأغراض إعادة تصنيع نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية المستهلكة. حيث يساعد جمع نفايات الأجهزة المستهلكة وإعادة تصنيعها بشكل منفصل عند التخلص منها على توفير الموارد الطبيعية والتأكد من إعادة تصنيعها على النحو الذي يضمن حماية صحة الإنسان بصفة خاصة وحماية البيئة بصفة عامة. للمزيد من المعلومات حول مكان يمكن ترك نفايات المستلزمات فيه من أجل إعادة التدوير، يرجى مراجعة المكتب المحلي في بلدك/منطقتك، خدمة التخلص من النفايات المنزلية، أو المحل الذي قمت بشراء المنتج منه.

المواد الكيميائية

تلتزم شركة HP بتقديم معلومات لعملائنا بشأن المواد الكيميائية في منتجاتنا حسب الضرورة للتوافق مع المتطلبات القانونية مثل REACH (لائحة EC التنظيمية رقم ٢٠٠٦/١٩٠٧ للبرلمان والمجلس الأوروبي). ويمكن الحصول على تقرير بالمعلومات الكيميائية لهذا المنتج على الموقع: <http://www.hp.com/go/reach>

قيود استخدام المواد الخطيرة (RoHS)

يوجب أحد المتطلبات التنظيمية اليابانية، المعروف باسم المواصفة JIS C 0950، ٢٠٠٥، أن توفر جهات التصنيع إعلانات محتوى المواد لفئات معينة من المنتجات الإلكترونية المعروضة للبيع بعد ١ يوليو ٢٠٠٦. لعرض إعلان مواد JIS C 0950 لهذا المنتج، يرجى زيارة الرابط <http://www.hp.com/go/jisc0950>

2008年、日本における製品含有表示方法、JISC0950が公示されました。製造事業者は、2006年7月1日以降に販売される電気・電子機器の特定化学物質の含有につきまして情報提供を義務付けられました。製品の部材表示につきましては、www.hp.com/go/jisc0950を参照してください。

有毒有害物质/元素的名称及含量表

根据中国
《电子信息产品污染控制管理办法》



部件名称	有毒有害物质和元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
扬声器	X	○	○	○	○	○
其它 I/O PCA	X	○	○	○	○	○
机箱/其它	X	○	○	○	○	○
风扇	X	○	○	○	○	○
鼠标	X	○	○	○	○	○
键盘	X	○	○	○	○	○
内存	X	○	○	○	○	○
电缆/其它	X	○	○	○	○	○
处理器	X	○	○	○	○	○
电源	X	○	○	○	○	○
主 PCA	X	○	○	○	○	○
内部/外部介质 读取设备	X	○	○	○	○	○
外部控制设备	X	○	○	○	○	○
硬盘驱动器	X	○	○	○	○	○

O: 表示该有毒或有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。

X: 表示该有毒或有害物质至少在该部件所用的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。

表中标有“X”的所有部件都符合欧盟 RoHS 法规 — “欧洲议会和欧盟理事会 2003 年 1 月 27 日关于电子电器设备中限制使用某些有害物质的 2002/95/EC 号指令”。

注: 环保使用期限的参考标识取决于产品正常工作的温度和湿度等条件。

لائحة تنظيم استخدام الأجهزة الكهربائية والإلكترونية بتركيا

مطابقة للائحة تنظيم استخدام الأجهزة الكهربائية والإلكترونية

EEE Yönetmeliğine Uygundur

برنامج HP لإعادة تدوير المواد

تشجع شركة HP عملاءها على إعادة تصنيع الأجهزة الإلكترونية، وخرائط الطباعة الأصلية من HP والبطاريات القابلة لإعادة الشحن المستخدمة. وللحصول على مزيد من المعلومات حول برامج إعادة التصنيع، انتقل إلى <http://www.hp.com/recycle>.